Form No. 3402-785 Rev C

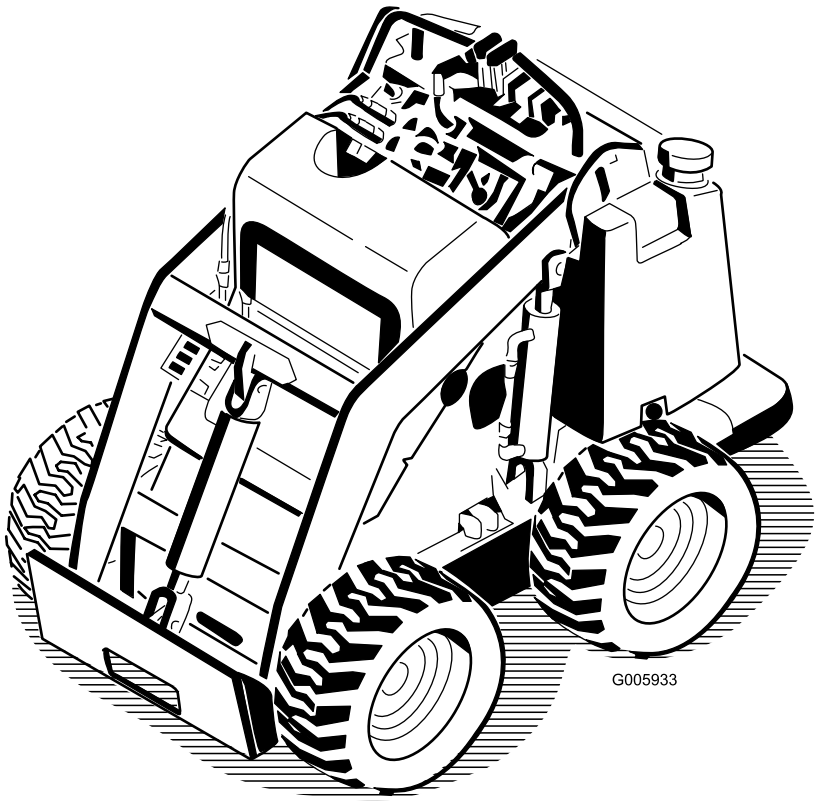
TORO®

Count on it.

Bruksanvisning

320-D Verktygsbärare

Modellnr 22337CP—Serienr 315000001 och högre



G005933

Registrera din produkt på www.Toro.com.
Översättning av originalet (SV)

CE

3402-785 C

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

⚠ FARA

Det kan finnas nedgrävda ledningar i arbetsområdet. Om du gräver av dem kan du få en elstöt eller orsaka en explosion.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda ledningar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta en lokal kabelanvisningstjänst eller något annat företag som kan märka upp området (till exempel kan du ringa 811 i USA och i Australien kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 1100).

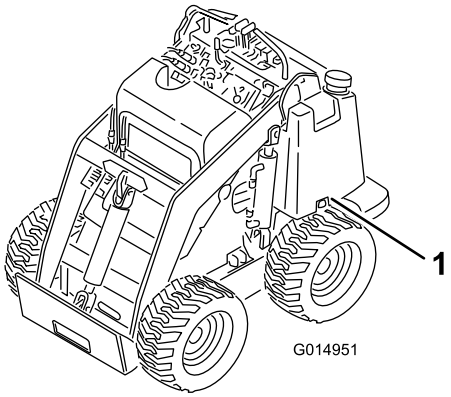
Introduktion

Den här maskinen är en kompakt verktygsbärare som är avsedd att användas till att flytta jord och material på olika sätt vid landskaps- och byggarbete. Den är utformad för att kunna användas med en rad olika specialredskap.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via www.toro.com/sv-se.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.



g014951

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.

g000502

Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Innehåll

Säkerhet 3
Säker driftspraxis 3
Säkerhets- och instruktionsdekaler 7
Montering 11
1 Montera ventilspaken 11
2 Kontrollera vätskenivåerna och däckens lufttryck 11
3 Montera batteriet 11
4 Ställa in motorhastigheten 12
Produktöversikt 14
Reglage 14
Specifikationer 18
Redskap/tillbehör 18
Körning 19

© 2017—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakta oss på www.Toro.com.
Tryckt i USA
Med ensamrätt

Säkerheten främst 19
Fylla på bränsle 19
Utföra dagligt underhåll 21
Starta motorn 21
Köra maskinen 22
Stänga av motorn 22
Flytta en maskin som inte fungerar 22
Använda redskap 23
Transportera maskinen 24
Lyfta maskinen 26
Justera stödet för låren 26
Underhåll 27
Rekommenderat underhåll 27
Förberedelser för underhåll 28
Använda cylinderlåsen 28
Komma åt de inre komponenterna 28
Smörjning 29
Smörja maskinen 29
Motorunderhåll 30
Serva luftrenaren 30
Serva motoroljan 30
Underhålla bränslesystemet 32
Tömma ut vatten från bränslefiltret 32
Byta ut bränslefiltret 32
Lufta bränslesystemet 32
Tömma bränsletanken 33
Underhålla elsystemet 34
Serva batteriet 34
Underhålla drivsystemet 36
Kontrollera däcktrycket 36
Underhålla kylsystemet 36
Kontrollera kylvätskenivån 36
Underhålla bromsarna 37
Testa parkeringsbromsen 37
Underhålla hydraulsystemet 38
Specifikationer för hydraulvätskan 38
Kontrollera hydraulvätskenivån 38
Byta hydraulfiltret 39
Byta hydraulvätskan 39
Kontrollera hydraulledningarna 40
Rengöring 40
Ta bort skräp 40
Förvaring 41
Felsökning 42
Scheman 46

Säkerhet

Felaktig användning eller felaktigt underhåll från förarens eller ägarens sida kan leda till personskador. För att minska risken för skador ska du alltid följa säkerhetsanvisningarna och uppmärksamma varningssymbolen (Figur 2), som betyder: *Var försiktig*, *Varning* eller *Fara* – anvisning om personsäkerhet. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till personskador eller dödsfall.

Säker driftspraxis

Maskinen kan slita av händer och fötter. Följ alltid alla säkerhetsanvisningar för att förhindra allvarliga personskador och dödsfall.

⚠ VARNING

Motoravgaser innehåller kolmonoxid, vilket är ett luktfritt gift som är livshotande om det andas in.

Kör inte motorn inomhus eller i ett slutet utrymme.

Utbildning

- Läs *bruksanvisningen* och annat utbildningsmaterial. Om förare eller mekaniker inte kan läsa texten faller det på ägarens ansvar att förklara innehållet i materialet för dem.
- Lär dig hur man använder utrustningen på ett säkert sätt och bekanta dig med manöverorgan och säkerhetsskyltar.
- Alla förare och mekaniker måste få utbildning. Det är ägaren som ansvarar för att utbilda användarna.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har fått nödvändig utbildning köra eller utföra underhåll på maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Ägaren/användaren kan förebygga och ansvarar för olyckor eller skador som han/hon utsätter sig själv och andra människor eller egendom för.

Förberedelser

⚠ FARA

Det kan finnas nedgrävda el-, gas- och/eller telefonledningar i arbetsområdet. Om du gräver av dem kan du få en elstöt eller orsaka en explosion.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda ledningar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta en lokal kabelanvisningstjänst eller något annat företag som kan märka upp området (till exempel kan du ringa 811 i USA och i Australien kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 1100).

- Undersök terrängen för att avgöra vilka tillbehör och redskap som du behöver för att utföra arbetet på ett bra och säkert sätt. Använd endast tillbehör och redskap som har godkänts av tillverkaren.
- Använd lämpliga kläder, inklusive handskar, ögonskydd, långbyxor, rejäla och halkfria skor samt hörselskydd. Sätt upp långt hår och använd inte smycken.
- Undersök området där utrustningen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg av maskinen, t.ex. stenar, leksaker och ståltråd.
- Var extra försiktig när du hanterar bränsle. Bränsle är brandfarligt och dess ångor är explosiva.
  - Använd endast en godkänd behållare.
  - Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på olja när motorn är igång. Låt motorn svalna före bränslepåfyllning. Rök inte.
  - Fyll aldrig på eller tappa ur bränsle ur maskinen inomhus.
- Kontrollera att förarens närvaroreglage, säkerhetsbrytare och skydd sitter fast och fungerar som de ska. Kör inte maskinen om dessa inte fungerar som de ska.

Användning

- Kör aldrig motorn i ett slutet utrymme.
- Använd endast maskinen i bra belysning och undvik gropar och dolda faror.
- Se till att alla drivhjul är i neutralläge och att parkeringsbromsen är inkopplad innan du startar motorn. Starta endast motorn från förarplatsen.
- Sakta ned och var extra försiktig vid körning på sluttande underlag. Se till att köra i rekommenderad riktning i sluttningar. Gräsförhållandena kan påverka maskinens stabilitet.
- Sakta ned och var försiktig när du ska svänga, korsa vägar eller trottoarer och ändra riktning i sluttningar.
- Kör aldrig maskinen om inte skydden sitter fast ordentligt. Kontrollera att alla säkerhetsbrytare sitter fast, är korrekt justerade och fungerar som de ska.
- Ändra inte inställningarna för motorns varvtalshållare och övervarva inte motorn.
- Ställ maskinen på ett plant underlag, sänk redskapen, koppla ur det extra hydrauliksystemet, koppla in parkeringsbromsen, stäng av motorn och ta ut nyckeln innan du kliver ur förarsätet, oavsett orsak.
- Håll händer och fötter borta från de rörliga redskapen.
- Titta bakåt och nedåt innan du backar för att kontrollera att vägen är fri.
- Kör aldrig passagerare och håll husdjur och kringstående på avstånd.
- Sakta ned och var försiktig när du svänger och korsar vägar och trottoarer.
- Kör inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, läkemedel eller andra droger.
- Var försiktig när du lastar maskinen på eller av en släpvagn eller lastbil.
- Var försiktig när du närmar dig hörn med skymd sikt, buskage, träd eller andra objekt som kan försämra sikten.
- Läs alla bruksanvisningar för redskapen.
- Kontrollera att det inte finns människor i närheten innan du använder maskinen. Stäng av maskinen om någon kommer i närheten av arbetsområdet.
- Lämna aldrig en maskin som är i gång utan uppsikt. Du ska alltid sänka lastarmarna, stänga av motorn, koppla in parkeringsbromsen och ta ut nyckeln innan du kliver ur maskinen.
- Överskrid inte den märkta driftkapaciteten eftersom maskinen då kan bli instabil, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- Bär inte lasten med armarna upphöjda. Håll alltid lasten nära marken.
- Överlasta inte redskapen och håll alltid lasten inom tillåtna gränsvärden när lastarmarna höjs upp. Stockar, byggskivor och andra föremål kan glida ned längs lastarmarna och orsaka personskador.
- Ryck aldrig i reglagen; använd en stadig och jämn rörelse.
- Se upp för trafik under arbete vid vägar och vid korsning av väg.
- Rör inte vid delar som kan vara heta efter att ha varit igång. Låt dem svalna innan du utför underhåll på, justerar eller servar maskinen.

- Se till att det finns tillräckligt med utrymme ovanför dig innan du kör under föremål (t.ex. grenar, dörrkarmar och elledningar) och vidrör dem inte.
- Använd maskinen i områden där det inte finns några hinder i närheten av dig. Om du inte är uppmärksam på omgivningarna och håller tillräckligt avstånd till träd, väggar och andra hinder kan skador orsakas när maskinen backas. Använd endast maskinen i områden där det finns tillräckligt med utrymme för dig att manövrera den på ett säkert sätt.
- Notera platser där det finns omärkta hinder och föremål, såsom lagertankar under jord, källor och septiksystem.
- Lokalisera de områden där klämrisk förekommer. Dessa har markerats på maskinen och redskapen. Håll händer och fötter borta från dessa områden.
- Innan du kör maskinen med ett redskap ska du säkerställa att redskapet är ordentligt monterat och att det är ett originalredskap från Toro.
- Om maskinen är utrustad med en plattform ska du undvika att placera fötterna under den.
- Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.

Arbete på sluttningar

Sluttningar är en betydande faktor vid olyckor som orsakas av förlorad kontroll eller tippning. Sådana olyckor kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Alla sluttningar kräver extra försiktighet.

- **Kör uppför och nedför sluttningar med maskinens tunga ände riktad mot uppförsbacken.** Viktfördelningen varierar i olika situationer. Om skopan är tom är det maskinens bakre del som utgör den tunga änden, medan det är den främre delen som är den tunga änden om skopan är full. Med de flesta andra redskap är det den främre delen av maskinen som utgör den tunga änden.
- Om du lyfter lastarmarna vid körning i sluttning påverkas maskinens stabilitet. Vid körning på lutande underlag ska lastarmarna hållas i nedsänkt läge där det är möjligt.
- Ta inte bort eller koppla på redskap i en sluttning.
- Ta bort hinder som t.ex. stenar och grenar från arbetsområdet. Se upp för gropar, fåror och gupp. Ojämn terräng kan välta maskinen. Det kan finnas dolda hinder i högt gräs.
- Använd endast redskap som godkänts av Toro. Redskap kan förändra maskinens stabilitet och driftegenskaper. Du kan göra garantin ogiltig om du använder maskinen med redskap som inte är godkända.
- Alla rörelser i sluttningar ska ske långsamt och gradvis. Gör inga plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- Undvik att starta eller stanna på lutande underlag. Kör långsamt rakt nerför sluttningen om maskinen skulle förlora greppet.
- Undvik att svänga i sluttningar. Om du måste svänga, gör det långsamt och håll maskinens tyngre ände mot uppförslutet.
- Kör inte nära stup, diken eller flodbäddar. Maskinen kan välta plötsligt om ett larvband hamnar utanför en bergskant eller dikeskant eller om en kant ger med sig.
- Var försiktig när du kör på vått gräs. Försämrad drivkraft kan leda till att maskinen glider.
- Sänk alltid ned redskapet till marken och blockera hjulen när du parkerar i en sluttning.
- Försök inte att stabilisera maskinen genom att sätta ned foten på marken.

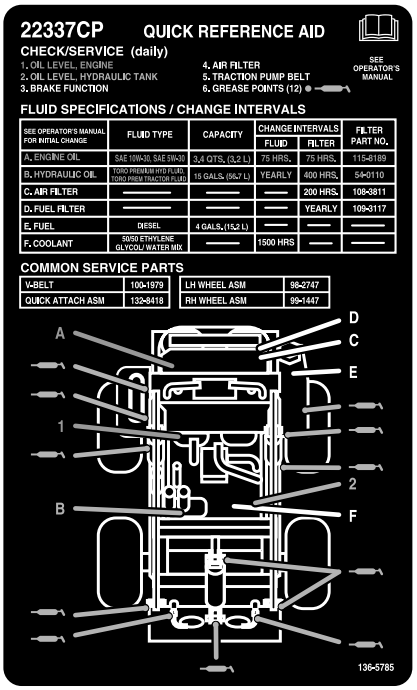
Underhåll och förvaring

- Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla ur det extra hydrauliksystemet, sänk ned redskapet, koppla in parkeringsbromsen (om maskinen är utrustad med en), stäng av motorn och ta ut nyckeln. Vänta tills alla rörliga delar har stannat och låt maskinen svalna innan du justerar, rengör, reparerar eller ställer den i förvaring.
- Ta bort skräp från redskapen, drivhjulen, ljuddämparna och motorn för att förebygga brand. Torka upp eventuellt olje- eller bränslespill.
- Låt motorn svalna innan du ställer undan maskinen och förvara den inte i närheten av öppen eld.
- Låt aldrig obehöriga personer utföra service på maskinen.
- Använd domkrafter för att stötta upp komponenterna när det behövs.
- Lätta försiktigt på trycket i komponenter med upplagrad energi.
- Håll händer och fötter borta från de rörliga delarna. Undvik helst att utföra justeringar när motorn är igång.
- Koppla ifrån batteriet eller dra ur tändstiftskablarna innan du utför några reparationer. Koppla ur minuspolen först och pluspolen sist. Koppla in pluspolen först och minuspolen sist.
- Ladda batteriet i ett öppet och välventilerat utrymme, på avstånd från gnistor och öppna lågor. Koppla ur laddaren innan den ansluts till eller kopplas från batteriet. Använd skyddskläder och isolerade verktyg.

- Batterisyra är giftigt och kan orsaka brännskador. Undvik kontakt med hud, ögon och kläder. Skydda ansiktet, ögonen och kläderna när du arbetar med ett batteri.
- Batterigaser kan explodera. Håll cigarretter, gnistor och eld borta från batteriet.
- Håll alla delar i gott bruksskick och samtliga beslag åtdragna. Byt ut alla slitna eller skadade dekaler.
- Om underhålls- eller reparationsarbetet kräver att lastarmarna är i upphöjt läge ska du säkra dem i det upphöjda läget med ett eller flera av de hydrauliska cylinderlåsen.
- Säkra lastarmsventilen med lastventilslåset (om maskinen är utrustad med ett) om du behöver stanna maskinen med lastarmarna i upphöjt läge.
- Se till att muttrar och skruvar är ordentligt åtdragna. Håll utrustningen i gott skick.
- Mixtra aldrig med säkerhetsanordningarna.
- Håll maskinen fri från gräs, löv och annat skräp som kan ansamlas i den. Torka upp eventuellt olje- eller bränslespill. Låt maskinen svalna innan du ställer den i förvaring.
- Var extra försiktig när du hanterar bränsle. Det är brandfarligt och dess ångor är explosiva.
  - Använd endast en godkänd behållare.
  - Ta aldrig bort tanklocket/locken och fyll aldrig på olja när motorn är igång. Låt motorn svalna före bränslepåfyllning. Rök inte.
  - Fyll aldrig på bränsle i maskinen inomhus.
  - Förvara aldrig maskinen eller bränslebehållaren inomhus i närheten av en öppen låga, som t.ex. nära en varmvattensberedare eller ugn.
  - Fyll aldrig på en behållare om den står inuti ett fordon, i ett bagageutrymme, på ett bilflak eller på något annat underlag än marken.
  - Låt behållarens munstycke vara i kontakt med tanken vid påfyllning.
  - Förvara inte bränsle nära öppen eld och tappa inte ur bränsle inomhus.
- Stanna och kontrollera utrustningen om du kör på ett föremål. Utför alla nödvändiga reparationer innan du startar.
- Använd endast Toros originalreservdelar.
- Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högt tryck. Använd kartong eller papper för att finna hydraulläckor. Använd aldrig händerna. Hydraulvätska som läcker ut under tryck kan tränga igenom hud och orsaka skador som kräver kirurgiskt ingrepp inom de närmaste timmarna. I annat fall kan kallbrand (vävnadsdöd) uppstå.

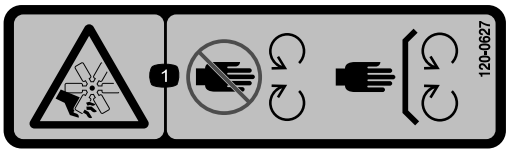
Säkerhets- och instruktionsdekaler

Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



decal136-5785

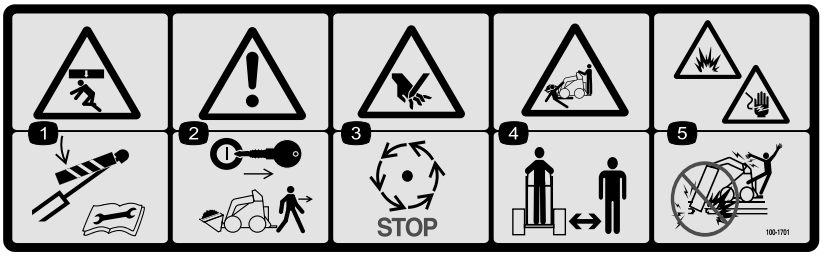
136-5785



decal120-0627

120-0627

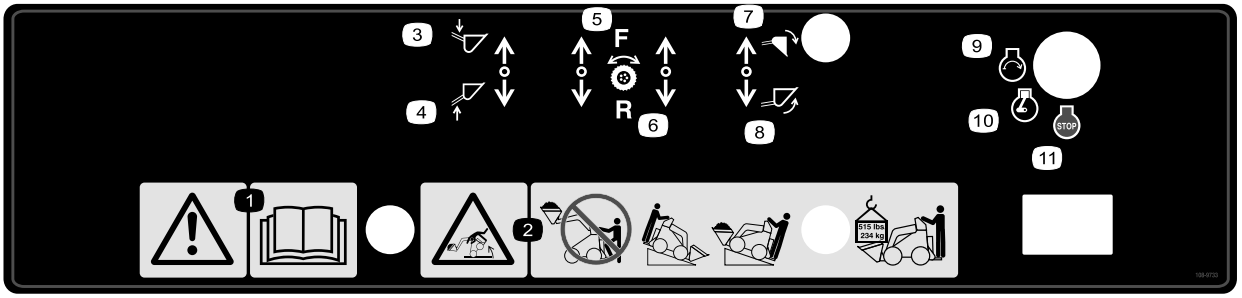
1. Kapnings-/avslitningsrisk, fläkt – håll avstånd till rörliga delar och se till att alla skydd sitter på plats.



decal100-1701

100-1701

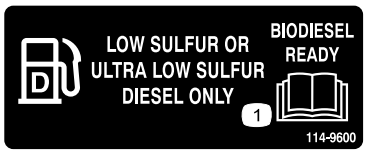
1. Risk för krosskador – montera cylinderlåset och läs instruktionerna innan du utför service eller underhåll.
2. Varning – ta ur nyckeln och sänk lastarmarna innan du lämnar maskinen.
3. Risk för skärskador på händer – vänta tills alla rörliga delar har stannat.
4. Krosskade-/avslitningsrisk för kringstående – håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.
5. Risk för explosion och elektriska stötar – gräv inte i områden där det finns nedgrävda gas- eller elledningar.



decal108-9733

108-9733

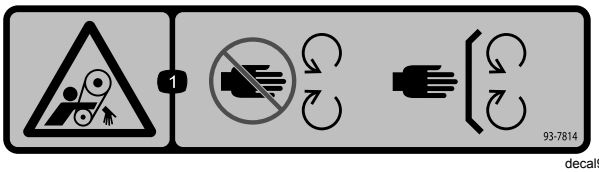
1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Vältrisk – kliv inte ned från förarplattformen med lasten i upphöjt läge, kör alltid med maskinens tyngre ände i riktning mot uppförsbacken, håll lasten lågt, ryck aldrig i reglagen och använd lugna och jämna rörelser. Maximal last är 234 kg.
3. Lyft arm – nedåt
4. Lyft arm – uppåt
5. Kör – framåt
6. Kör – bakåt
7. Luta skopan – nedåt
8. Luta skopan – uppåt
9. Motor – start
10. Motor – kör
11. Motor – stopp



decal114-9600

114-9600

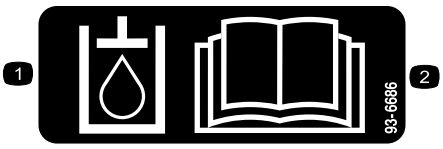
1. Läs i *bruksanvisningen.*



decal93-7814

93-7814

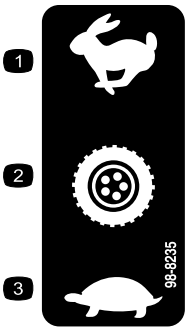
1. Risk för att fastna i remmen – håll avstånd till rörliga delar.



decal93-6686

93-6686

1. Hydraulvätska
2. Läs i *bruksanvisningen.*



decal98-8235

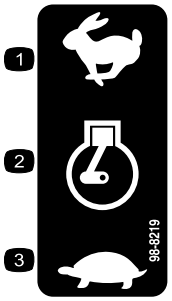
98-8235

1. Snabbt
2. Hjuldrivning
3. Långsamt

decal100-1703

100-1703

1. Växelväljare



decal98-8219

98-8219

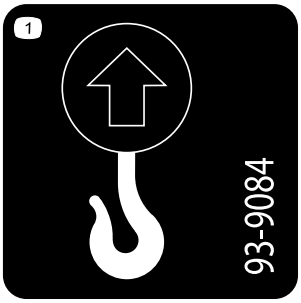
1. Snabbt
2. Gasreglage
3. Långsamt

---

decal100-1692

100-1692

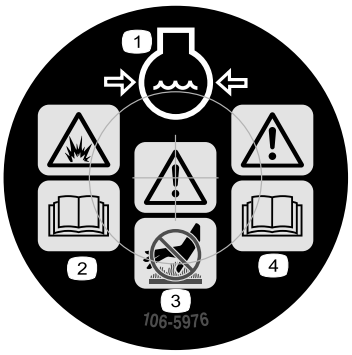
1. Bromsen ligger an
2. Parkeringsbroms
3. Bromsen ligger inte an



decal93-9084

93-9084

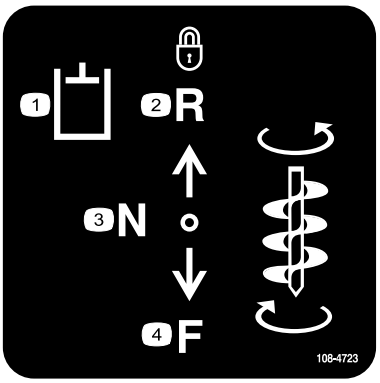
1. Lyftpunkt/fästpunkt



decal106-5976

106-5976

1. Motorns kylvätska under tryck
2. Explosionsrisk – läs *bruksanvisningen.*
3. Varning – vidrör inte den heta ytan.
4. Varning – läs *bruksanvisningen.*



decal108-4723

108-4723

1. Extra hydrauliksystem
2. Låst backläge (spärr)
3. Neutral (av)
4. Framåt

---

decal98-4387

98-4387

1. Varning – bär hörselskydd.

---

decal130-2836

130-2836

1. Risk för kross-/avkapningsskador – håll avstånd från skopan och lyftarmen.

---

decal130-2837

130-2837

1. Varning – kör inte passagerare i skopan.

---

decalbatterysymbols

Batterisymboler

Vissa eller samtliga av dessa symboler finns på ditt batteri.

1. Explosionsrisk
2. Ingen eld, öppna lågor eller rökning
3. Brännskaderisk p.g.a. frätande vätskor/kemiska ämnen
4. Använd ögonskydd..
5. Läs i *bruksanvisningen.*
6. Håll kringstående på säkert avstånd från batteriet.
7. Använd ögonskydd; explosiva gaser kan orsaka blindhet och andra personskador.
8. Batterisyra kan orsaka blindhet eller allvarliga brännskador.
9. Spola ögonen omedelbart med vatten och sök läkarhjälp snabbt.
10. Innehåller bly; får inte kastas i hushållssoporna.

Montering

1

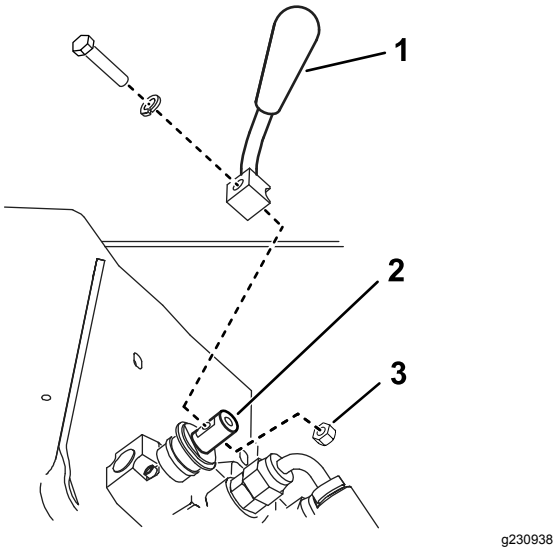
Montera ventilspaken

Delar som behövs till detta steg:

1	Växelväljarventilspak

Tillvägagångssätt

1. Lossa och släng muttern som fäster bulten och låsbrickan vid växelväljarspaken.
2. Fäst spaken vid växelväljarventilen med skruven, låsbrickan och muttern enligt Figur 3.



Figur 3

1. Växelväljarventilspak
2. Växelväljarventil
3. Mutter

2

Kontrollera vätskenivåerna och däckens lufttryck

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Kontrollera motorns oljenivå, hydraulvätskenivån, kylvätskenivån och däcktrycket innan du startar motorn för första gången. Se följande avsnitt för mer information:

- Kontrollera oljenivån i motorn (sida 30)
- Kontrollera hydraulvätskenivån (sida 38)
- Kontrollera kylvätskenivån (sida 36)
- Kontrollera däcktrycket (sida 36)

3

Montera batteriet

Delar som behövs till detta steg:

1	Underhållsfritt batteri

Tillvägagångssätt

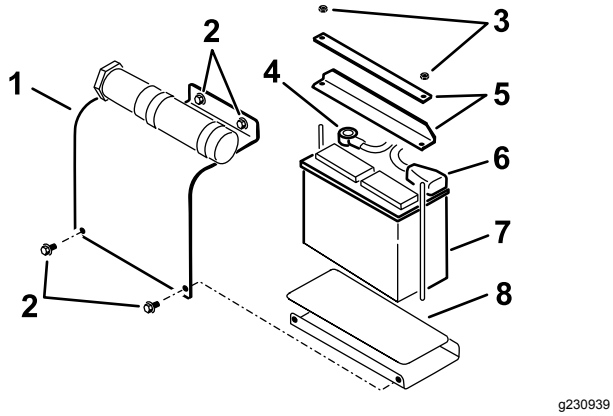
Traktorenheten levereras utan batteri. Återförsäljaren tillhandahåller ett underhållsfritt batteri tillsammans med produkten.

⚠ VARNING

Batteriets kabelanslutningar eller verktyg av metall kan orsaka kortslutning mot metall och orsaka gnistor. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- **När du tar bort eller monterar batteriet får du inte låta batterianslutningarna komma i kontakt med traktorenhetens metalldelar.**
- **Låt inte metallverktyg kortsluta mellan batterianslutningarna och traktorenhetens metalldelar.**

1. Lossa batterikåpans fyra bultar och ta bort kåpan (Figur 4).



Figur 4

1. Batterikåpa
2. Skruvar
3. Muttrar
4. Minuskabel
5. Skenor
6. Pluskabel
7. Batteri
8. Batterikudde

2. Lossa muttrarna och skenorna som håller fast batteriet (Figur 4).
3. Ladda batteriet i 10 till 15 minuter med 25 till 30 A eller 30 minuter med 4 till 6 A. Överladda inte batteriet.

⚠ VARNING

När batteriet laddas bildas explosiva gaser.

Rök aldrig nära batteriet och håll det på avstånd från gnistor och lågor.

4. När batteriet är fulladdat ska laddaren kopplas bort från eluttaget, och sedan ska laddningskablarna kopplas bort från batteripolerna.
5. Montera batteriet på plattformen (Figur 4).
6. Fäst batteriet i chassit med skenorna och muttrarna som du tidigare tog bort (Figur 4).
7. Anslut pluskabeln (röd) till pluspolen (+) på batteriet (Figur 4). Trä gummikåpan över polen.

⚠ VARNING

Felaktig dragning av batterikabeln kan skada traktor och kablar och orsaka gnistor. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- **Lossa alltid batteriets minuskabel (svart) innan du lossar pluskabeln (röd).**
- **Anslut alltid pluskabeln (röd) innan du ansluter minuskabeln (svart).**

8. Anslut minuskabeln (svart) till minuspolen (-) på batteriet (Figur 4).

Viktigt: **Se till att batterikablarna inte kommer i kontakt med några vassa kanter eller med varandra.**

9. Montera batterikåpan med de fyra skruvar du tog bort tidigare (Figur 4).

4

Ställa in motorhastigheten

Endast CE-maskiner

Delar som behövs till detta steg:

1	Aluminiumrör

Tillvägagångssätt

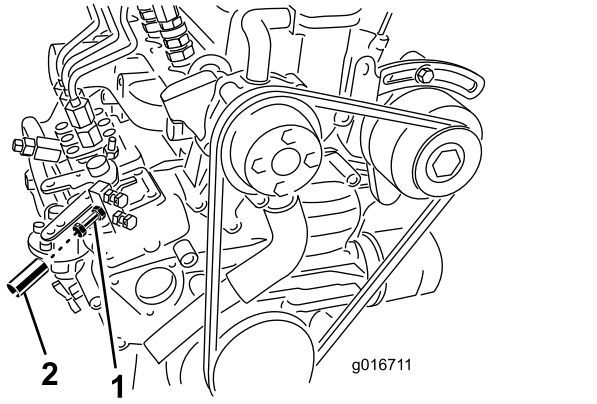
Om du ställer in den här maskinen för användning i EU måste du permanent justera motorvarvtalet så att det inte överstiger 3 200 varv/minut på följande sätt:

1. Starta motorn och låt den gå på halvt gaspådrag i 5–10 minuter så att den värms upp.

   Viktigt: **Motorn måste vara varm innan justeringen utförs.**

2. Flytta gasreglaget till det SNABBA läget.
3. Ställ in motorvarvtalet på högst 3 200 varv/minut med hjälp av en varvräknare och gasjusterskruven på motorn (Figur 5) och dra sedan åt kontramuttern på justerskruven.

   Viktigt: **Om motorvarvtalet överstiger 3 200 varv/minut följer inte motorn CE-bestämmelserna och får inte säljas eller användas inom EU enligt lag.**



g016711

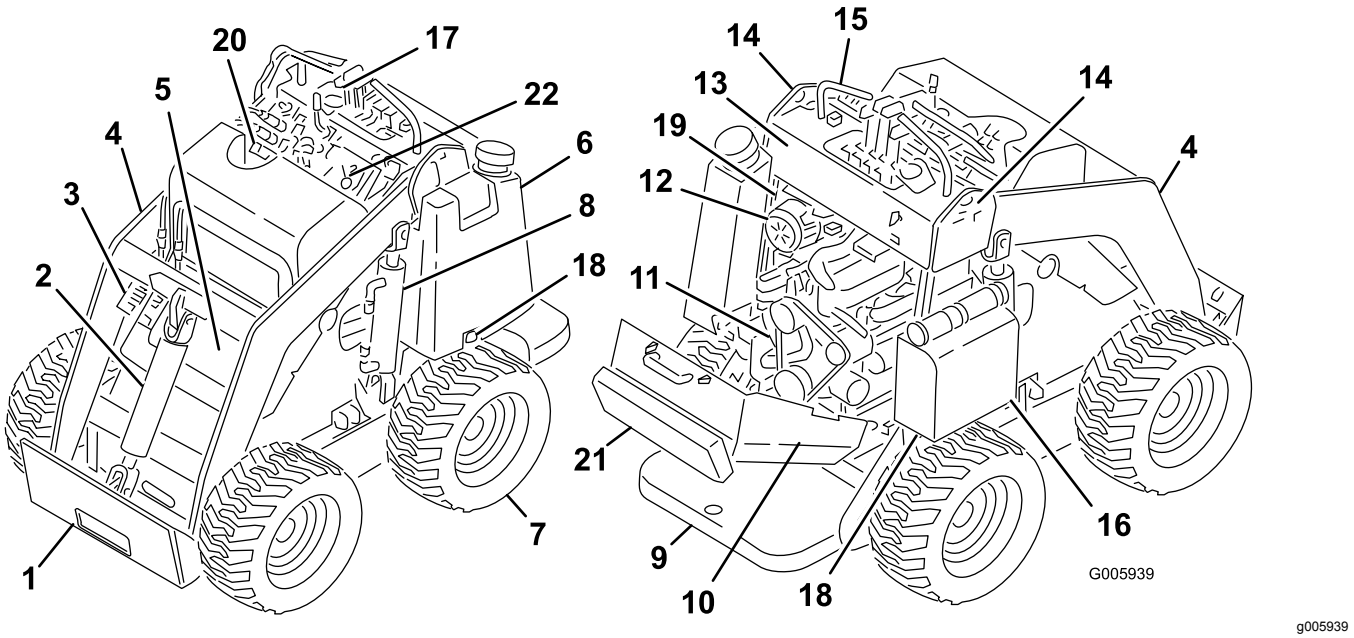
Figur 5

1. Gasjusterskruv
2. Aluminiumrör

4. Stäng av motorn.
5. Dra ett aluminiumrör över gasjusterskruven och kontramuttern (Figur 5) och fäst det över skruven så att den inte kan justeras igen.

   Viktigt: **Röret måste täcka kontramuttern helt så att den inte kan kommas åt.**
6. Stäng den bakre åtkomstpanelen och fäst den med förankringsfästet.

Produktöversikt



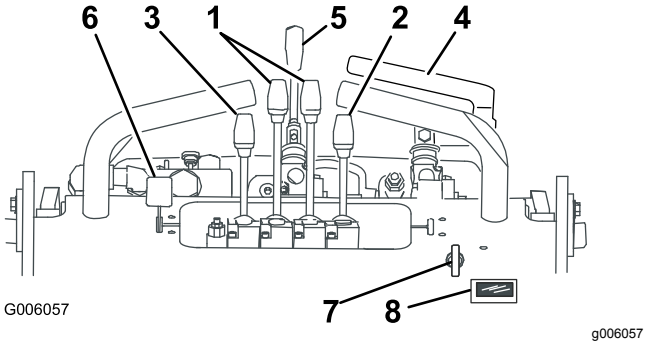
Figur 6

1. Fästplatta
2. Tippcylinder
3. Extra hydraulkopplingar
4. Lastarmar
5. Främre åtkomstpanel
6. Bränsletank
7. Hjul
8. Lyftcylinder
9. Förarplattform (den borttagbara motvikten visas inte)
10. Bakre åtkomstpanel (öppen)
11. Motor
12. Luftfilter
13. Kontrollpanel
14. Lyftpunkter
15. Handtag
16. Batteri
17. Indikatorlampor
18. Bogserventiler (under bränsletanken och batteriet)
19. Parkeringsbromsspak
20. Kylarpåfyllningslock
21. Lårstöd
22. Flödesdelarreglage

Reglage

Bekanta dig med alla reglage (Figur 7) innan du startar motorn och använder traktorenheten.

Kontrollpanel



Figur 7

1. Drivningsreglage
2. Spak för redskapstippning
3. Lastarmsspak
4. Reglage för extra hydraulutrustning
5. Växelväljarspak
6. Gasreglage
7. Tändningslås
8. Timmätare

Tändningslås

Tändningslåset används för att starta och stänga av motorn och har tre lägen: AV, KÖR och START. Se Starta motorn (sida 21).

Gasreglage

För reglaget framåt för att öka motorvarvtalet och dra reglaget bakåt för att minska motorvarvtalet.

Drivningsreglage

- För drivningsreglagen framåt för att köra framåt.
- För drivningsreglagen bakåt för att köra bakåt.
- När du vill svänga för du spaken på den sida du vill svänga åt bakåt mot NEUTRALLÄGET medan du håller den andra spaken inkopplad.

  Obs: Ju längre du för rörelsereglagen i endera riktningen, desto snabbare kommer maskinen att förflytta sig i denna riktning.
- För rörelsereglagen till NEUTRALLÄGET för att sakta ned eller stanna.

Spak för redskapstippning

- För spaken långsamt framåt för att tippa redskapet framåt.
- För spaken långsamt bakåt för att tippa redskapet bakåt.

Lastarmsspak

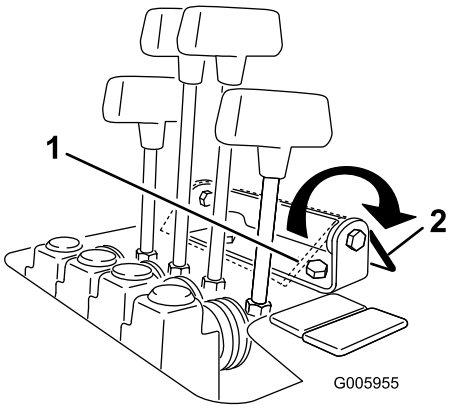
- För lastarmsspaken långsamt framåt för att sänka lastarmarna.
- För lastarmsspaken långsamt bakåt för att höja lastarmarna.

Lastventillås

Lastventillåset säkrar lastarmsspaken och reglaget för redskapstippning så att du inte kan föra dem framåt. Detta bidrar till att säkerställa att ingen sänker lastarmarna av misstag vid underhåll. Säkra lastarmarna med låset när du behöver stänga av maskinen och ha lastarmarna i upphöjt läge.

Ställ in låset genom att dra det bakåt, mot spakarna (Figur 8).

Obs: Du måste föra spakarna bakåt för att låsa eller låsa upp lastventillåset.



g005955

Figur 8

1. Lastventillås (låst)
2. Lastventillås (olåst)

Reglage för extra hydraulutrustning

- För långsamt reglaget för extra hydraulikutrustning uppåt och sedan bakåt för att föra hydraulredskapet framåt.
- För långsamt reglaget för extra hydraulikutrustning uppåt och sedan framåt för att föra hydraulredskapet i motsatt riktning. Det här kallas också SPÄRRLÄGET, eftersom ingen förare behöver vara närvarande.

Växelväljarspak

- För växelväljarspaken till läget FRAMÅT för att ställa in drivning, lastarmar och redskapstippning på hög hastighet och det extra hydrauliksystemet på låg hastighet.
- För växelväljarspaken till läget BAKÅT för att ställa in det extra hydrauliksystemet på hög hastighet och drivning, lastarmar och redskapstippning på låg hastighet.

⚠ VARNING

Om du flyttar växelväljarspaken när traktorenheten är i rörelse kommer traktorenheten antingen att stanna plötsligt eller accelerera snabbt. Om du använder traktorenheten med växelväljarspaken i ett mellanläge fungerar den inte korrekt och kan gå sönder. Du kan förlora kontrollen över traktorenheten och skada kringstående eller dig själv.

- **Rör inte växelväljarspaken då traktorenheten är i rörelse.**
- **Kör inte traktorenheten då växelväljaren är i ett mellanläge (dvs. ej helt framåt eller helt bakåt).**

Timmätare

Timmätaren visar det antal arbetstimmar som loggats för traktorenheten.

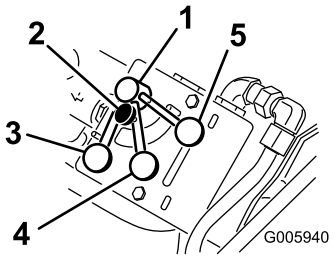
Efter 50 timmar och var 75:e timme därefter (dvs. 50, 125, 200 osv.) visas SVC nederst till vänster på timmätarens skärm för att påminna dig om att du ska byta motoroljan och utföra nödvändigt underhåll.

Efter var 400:e timme (dvs. 400, 800, 1 200 osv.) visas SVC nederst till höger på timmätarens skärm för att påminna dig om att du ska utföra de andra underhållsrutiner som baseras på ett 400-timmars schema.

Obs: De här meddelandena börjar visas tre timmar före serviceintervallstiden och blinkar med jämna mellanrum i sex timmar.

Flödesdelarreglage

Traktorenhetens hydraulik (dvs. hjuldrivning, lastarmar och redskapstippning) hör till en separat hydraulisk krets som är skild från den extra hydrauliken för att driva redskapen; de två systemen delar dock på samma hydraulpumpar. Med reglaget för flödesdelare (Figur 9) kan du variera hastigheten på traktorenhetens hydraulik genom att avdela det hydrauliska flödet till den extra hydraulikutrustningens krets. Ju mer av det hydrauliska flödet du avdelar till det extra hydrauliksystemet, desto saktare rör sig traktorenhetens hydraulik.



g005940

Figur 9

1. Flödesdelarreglage
2. Ratt
3. Klockan 12
4. Klockan 10 till 11
5. Klockan 9

- För reglaget för flödesdelare till klockan 12 för att ge traktorenhetens hydraulik maximal hastighet.

  Använd den här inställningen för snabb styrning av traktorenheten.

- För reglaget för flödesdelare till mellan klockan 12 och klockan 9 för att sakta ned traktorenhetens hydraulik och finjustera hastigheten.

  Använd en inställning i det här intervallet med hydraulredskap då du måste köra redskapet och förflytta traktorenhetens hydraulik, som matarskruven, borrenheten, hydraulkniven och dragskruven.

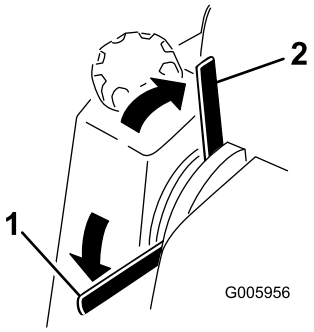
- För reglaget för flödesdelare till klockan 9 för att överföra allt hydrauliskt flöde till redskapets extra hydraulikutrustning.

  Med den här inställningen kommer traktorenhetens hydraulik inte att fungera. Använd den här inställningen med hydraulredskap som inte behöver traktorenhetens hydraulik. Dikesgrävaren fungerar bäst om du ställer in den nära klockan 9 så att traktorenheten kryper sakta framåt medan den gräver.

Obs: Reglaget för flödesdelare kan fixeras på plats genom att du vrider reglageratten medsols tills den vidrör handtaget (Figur 9).

Parkeringsbromsspak

- För spaken nedåt för att koppla in parkeringsbromsen (Figur 10).
- För spaken uppåt för att koppla ur parkeringsbromsen (Figur 10).



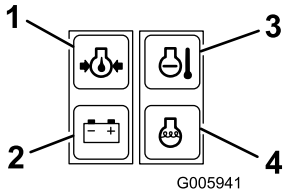
g005956

Figur 10

1. Parkeringsbromsspak – inkopplad
2. Parkeringsbromsspak – urkopplad

Indikatorlampor

Indikatorlamporna varnar dig i händelse av systemfel och glödstiftslampan anger att glödstiften är på. Figur 11 visar de fyra indikatorlamporna.



g005941

Figur 11

1. Oljetryckslampa
2. Batterilampa
3. Motortemperaturlampa
4. Glödstiftslampa

- Motortemperaturlampa

  Om motortemperaturlampan lyser är motorn överhettad. Stäng av motorn och låt traktorenheten svalna. Kontrollera kylvätskenivån, fläktremmarna och vattenpumpen. Fyll på kylvätska vid behov och byt ut eventuella slitna eller slirande remmar. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för diagnos och reparation om problemet kvarstår.

- Oljetryckslampa

  Lampan lyser i några sekunder när du startar motorn. Om oljetryckslampan lyser medan motorn är igång är motorns oljetryck lågt. Stäng av motorn och låt traktorenheten svalna. Kontrollera oljenivån och fyll på olja i vevhuset vid behov. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för diagnos och reparation om problemet kvarstår.

- Batterilampa

  Lampan lyser i några sekunder när du startar motorn. Om batterilampan lyser medan motorn är igång är generatorn, batteriet eller det elektriska systemet sönder. Kontakta din auktoriserade Toro-återförsäljare för diagnos och reparation.

- Glödstiftslampa

  Lampan lyser när du vrider nyckeln till KÖRLÄGET innan du startar motorn. Glödstiftslampan lyser i upp till 10 sekunder, och visar att glödstiften värmer upp motorn. Om glödstiftslampan lyser medan motorn är igång är glödstiften sönder. Kontakta din auktoriserade Toro-återförsäljare för diagnos och reparation.

Specifikationer

Obs: Specifikationer och design kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Bredd	103 cm
Längd	152 cm
Höjd	125 cm
Vikt (utan redskap och motvikt)	783 kg
Driftkapacitet – med en förare som väger 91 kg, standardskopan och utan motvikten	238 kg
Tippkapacitet – med en förare som väger 91 kg, standardskopan och utan motvikten	476 kg
Hjulbas	71 cm
Tömningshöjd (med standardskopa)	120 cm
Räckvidd – helt upphöjt läge (med standardskopa)	66 cm
Höjd till gångjärnsbult (smal skopa i standardläge)	168 cm

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller återförsäljare eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Viktigt: **Använd endast redskap godkända av Toro. Andra redskap kan leda till farliga arbetsförhållanden eller orsaka skada på traktorenheten.**

Använd originaldelar från Toro för att skydda din investering och bibehålla Toro-utrustningen i toppskick. Toro tillhandahåller reservdelar som är mycket driftsäkra tack vare att de har utformats exakt efter utrustningens tekniska specifikation. Använd enbart originaldelar från Toro så slipper du bekymmer.

Körning

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Viktigt: **Kontrollera vätskenivåerna, ta bort skräp från traktorenheten, testa parkeringsbromsen och kontrollera däcktrycket före körning. Kontrollera också att området är fritt från personer och skräp. Du måste också känna till och ha märkt ut alla ledningar som kan finnas i marken.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Du kan falla av plattformen och bli allvarligt skadad under arbetet.

Rör inte reglagen om du inte står med båda fötterna på plattformen och håller i handtagen med händerna.

Säkerheten främst

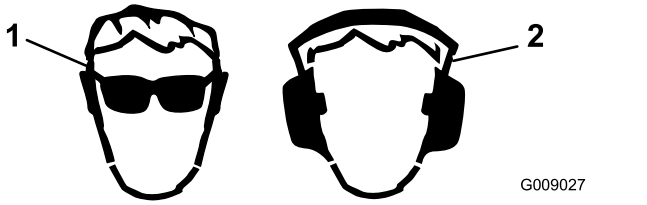
Läs alla säkerhetsanvisningar och symboler i avsnittet om säkerhet noga. Att känna till denna information kan hjälpa dig och kringstående att undvika skada.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Denna maskin ger ljudnivåer som kan orsaka hörselskador vid längre arbetspass.

Använd hörselskydd när du kör maskinen.

Använd skyddsutrustning för ögonen, öronen, händerna, fötterna och huvudet.



Figur 12

1. Använd ögonskydd.
2. Använd hörselskydd.

⚠ VARNING

Du kan falla av plattformen och bli allvarligt skadad under arbetet.

Kör inte maskinen om du inte står med båda fötterna på plattformen och håller i handtagen med händerna.

Fylla på bränsle

⚠ FARA

Under vissa förhållanden är bränsle extremt brandfarligt och mycket explosivt. Brand eller explosion i bränsle kan orsaka brännskador och materiella skador.

- **Fyll bränsletankarna på en öppen plats utomhus, när motorn är kall. Torka upp utspillt bränsle.**
- **Fyll aldrig på bränsletankarna i en sluten släpvagn.**
- **Rök aldrig när du handskas med bränsle och håll dig borta från öppen eld eller platser där bensinångor kan antändas av gnistor.**
- **Förvara bränslet i en godkänd dunk och håll den utom räckhåll från barn. Köp aldrig mer bränsle än vad som går åt inom en månad.**
- **Kör inte utan att ha hela avgassystemet på plats och i väl fungerande skick.**

⚠ FARA

Under vissa förhållanden kan statisk elektricitet frigöras när man tankar och orsaka gnistor som kan antända bränsleångorna. Brand eller explosion i bränsle kan orsaka brännskador och materiella skador.

- **Ställ alltid bränsledunkar på marken en bit bort från ditt fordon före påfyllning.**
- **Fyll inte på bränslebehållare inne i ett fordon eller på lastbilsflak eller släp, eftersom plastmattor och liknande kan isolera behållaren och förlänga urladdningstiden för statisk elektricitet.**
- **Lasta av maskinen från lastbilen eller släpet om så är praktiskt möjligt och fyll på bränsle när maskinen står på marken.**
- **Fyll hellre på maskinen från en dunk än med munstycket på en bränslepump om det inte är möjligt att lasta av maskinen från lastbilen eller släpet.**
- **Om tankning måste ske från en bensinpump ska pumpmunstycket hela tiden ha kontakt med kanten på bränsletankens eller dunkens öppning tills tankningen är klar.**

⚠ VARNING

Bränsle är skadligt eller dödligt om det förtärs. Längre exponering för bränsleångor kan orsaka allvarliga skador och sjukdom.

- **Undvik att andas in bränsleångor under en längre tid.**
- **Håll ansiktet borta från munstycket och bränsletankens öppning.**
- **Håll bränslet borta från ögon och hud.**

Bränslerekommendationer

Använd endast rent färskt diesel eller biodiesel med lågt (< 500 ppm) eller mycket lågt (< 15 ppm) svavelinnehåll. Minsta cetantal ska vara 40. Köp inte mer bränsle än vad som går åt inom 180 dagar så att det garanterat är färskt.

Använd diesel för sommarbruk (nr 2-D) vid temperaturer över −7 °C och diesel för vinterbruk (nr 1-D eller en blandning av nr 1-D och 2-D) vid temperaturer under −7 °C. Användning av bränsle för vinterbruk vid lägre temperaturer ger lägre flampunkts- och flytpunktsegenskaper, vilket gör att maskinen startar lättare och att inte bränslefiltret sätts igen i lika hög grad.

Om diesel för sommarbruk används vid temperaturer över −7 °C bidrar det till att pumpen håller längre och har större effekt jämfört med bränsle för vinterbruk.

Viktigt: **Använd inte fotogen eller bensin istället för dieselbränsle. Motorn skadas om detta råd inte följs.**

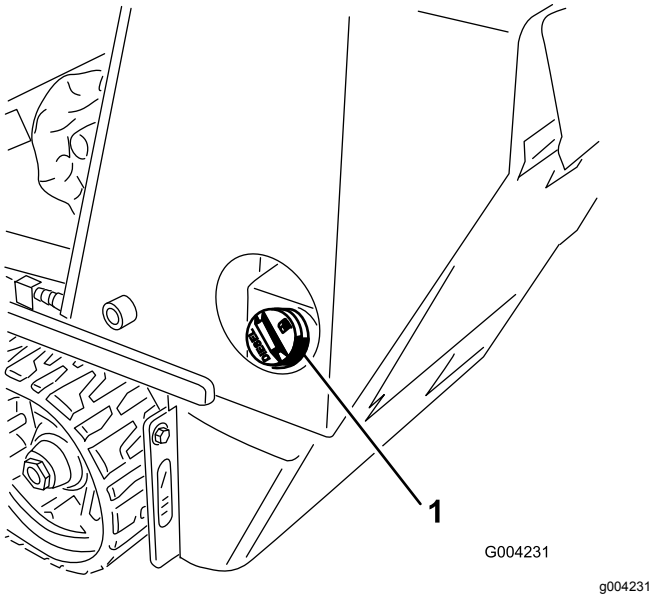
Biodieselklar

Det går även att använda bränsleblandningar med biodiesel på upp till B20 (20 % biodiesel och 80 % petrodiesel) i maskinen. Petrodieselandelens svavelhalt ska vara låg eller mycket låg. Vidta följande säkerhetsåtgärder:

- Bränslets biodieselandel måste uppfylla någon av specifikationerna ASTM D6751 eller EN 14214.
- Bränsleblandningens sammansättning ska uppfylla kraven i ASTM D975 eller EN 590.
- Målade ytor kan skadas av biodiesel.
- Använd B5 (andel biodiesel är 5 %) eller blandningar med mindre biodieselandel vid kallt väder.
- Kontrollera tätningar, slangar och packningar som kommer i kontakt med bränsle, eftersom de kan försämras med tiden.
- Vid byte till biodieselblandningar kan bränslefiltret sättas igen i början.
- Kontakta en återförsäljare för mer information om biodiesel.

Fylla på bränsletanken/tankarna

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall) och sänk lastarmarna.
2. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och låt motorn svalna.
3. Gör rent runt tanklocket och ta bort det (Figur 13).



Figur 13

1. Tanklock

4. Fyll på tanken med dieselbränsle till högst 2,5 cm under tankens, inte påfyllningsrörets, översta del.

   Viktigt: **Det tomma utrymmet behövs för bensinens expansion. Fyll inte tanken helt full.**
5. Sätt på tanklocket ordentligt. Vrid tills det klickar.
6. Torka upp eventuellt utspillt bränsle.

Utföra dagligt underhåll

Varje dag innan maskinen startas ska de procedurer som ska genomföras dagligen och innan varje användning, vilka anges i Underhåll (sida 27), utföras.

Viktigt: **Kontrollera hydraulvätskenivån och lufta bränslesystemet innan du startar motorn för första gången. Se Kontrollera hydraulvätskenivån (sida 38) och Lufta bränslesystemet (sida 32).**

Starta motorn

1. Stå på plattformen.
2. Kontrollera att reglaget för det extra hydrauliksystemet är i NEUTRALLÄGET.
3. För gasreglaget till mittläget mellan det LÅNGSAMMA och det SNABBA läget.
4. Sätt i nyckeln i tändningslåset och vrid den till KÖRLÄGET.

   Obs: Batteri-, oljetrycks- och glödstiftslamporna tänds.
5. Vrid nyckeln till START när glödstiftslampan slocknar. Släpp nyckeln när motorn startar.

   Obs: En varm motor kan starta utan att du behöver vänta på att lampan ska släckas.

   Viktigt: **Låt inte startmotorn gå i mer än 10 sekunder åt gången. Om motorn inte startar ska du vänta 30 sekunder mellan varje försök så att startmotorn har tid att svalna. Om du inte följer dessa anvisningar kan startmotorn överhettas.**
6. För gasreglaget till önskat läge.

   Viktigt: **Om motorn körs på hög hastighet medan hydrauliksystemet är kallt (dvs. när temperaturen är vid fryspunkten eller under) kan hydraulsystemet skadas. När du startar motorn under kall väderlek ska du låta motorn köra på medelhögt gaspådrag under 2 till 5 minuter innan du för gasreglaget till det SNABBA läget.**

   Obs: Om utomhustemperaturen är under fryspunkten kan du ställa traktorenheten i ett garage för att hålla den varmare och för att underlätta start.

Köra maskinen

Använd rörelsereglagen för att köra maskinen. Ju längre du för rörelsereglagen i endera riktningen, desto snabbare kommer maskinen att förflytta sig i denna riktning. Släpp rörelsereglagen för att stanna maskinen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

När du backar kan du råka köra in i stillastående föremål eller köra över kringstående, vilket kan innebära livsfara eller leda till allvarliga personskador.

Titta bakåt för att se om det finns några hinder eller kringstående bakom dig och håll händerna på referensstaven.

Med gasreglaget styrs motorvarvtalet mätt i varv per minut. Sätt gasreglaget i det SNABBA läget för bästa prestanda. Du kan dock använda gasreglagets läge för att köra med en lägre hastighet.

Stänga av motorn

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall) och sänk lastarmarna.
2. Kontrollera att reglaget för det extra hydrauliksystemet är i NEUTRALLÄGET.
3. För gasreglaget till det LÅNGSAMMA läget.
4. Om motorn arbetat hårt eller är het ska du låta den gå på tomgång under en minut innan du vrider tändningslåset till läget AV.

   Obs: Detta bidrar till att kyla ner motorn innan du stänger av den. Vid en nödsituation kan du stänga av motorn direkt.
5. Vrid tändningslåset till läget AV och ta ut nyckeln.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

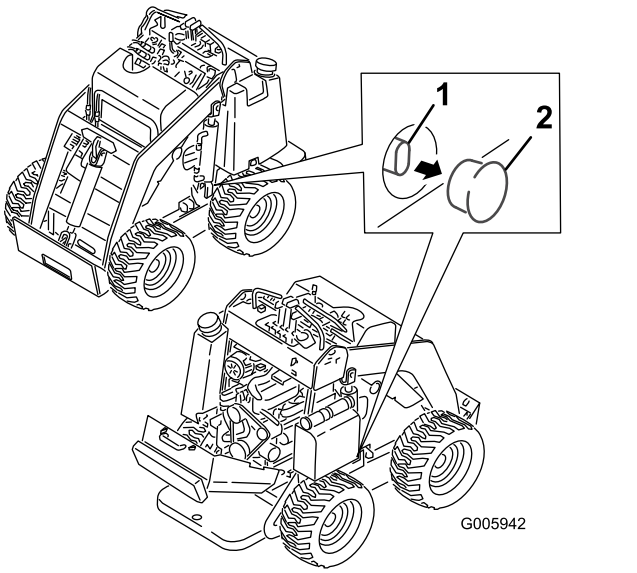
Barn eller vuxna som inte har behörig utbildning kan försöka köra traktorenheten och skada sig.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset när du kliver ur traktorenheten, även om det bara rör sig om några sekunder.

Flytta en maskin som inte fungerar

***Viktigt:* Om du ska dra eller bogsera maskinen måste du först öppna bogserventilerna, annars skadas hydrauliksystemet.**

1. Stäng av motorn.
2. Ta bort pluggarna som täcker varje bogserventil (Figur 14).



g005942

Figur 14

3. Lossa kontramuttern på varje bogserventil.
4. Vrid ventilerna motsols ett varv med en sexkantsnyckel för att öppna dem.
5. Bogsera maskinen dit du behöver den.

   ***Viktigt:* Kör inte fortare än 4,8 km/h vid bogsering.**
6. Stäng bogserventilerna och dra åt kontramuttrarna efter att du har reparerat maskinen.

   ***Viktigt:* Dra inte åt bogserventilerna för hårt.**
7. Byt ut pluggarna.

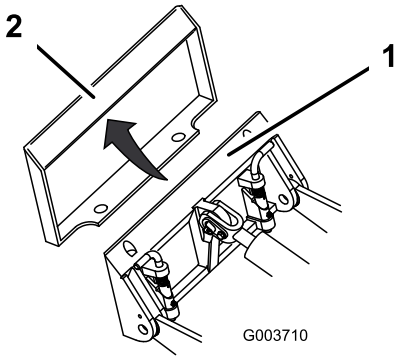
Använda redskap

Montera redskap

Viktigt: **Använd endast redskap som godkänts av Toro. Redskap kan förändra maskinens stabilitet och driftegenskaper. Maskinens garanti kan bli ogiltig om du använder maskinen med redskap som inte har godkänts.**

Viktigt: **Före monteringen av redskapet måste du se till att fästplattorna är fria från smuts och skräp och att stiften roterar fritt. Om stiften inte roterar fritt måste du smörja dem.**

1. Placera redskapet på en plan yta med tillräckligt utrymme bakom för att maskinen ska få plats.
2. Starta motorn.
3. Luta redskapets fästplåt framåt.
4. Stick in fästplattan i det övre fästet på redskapets kopplingsplatta (Figur 15).



g003710

Figur 15

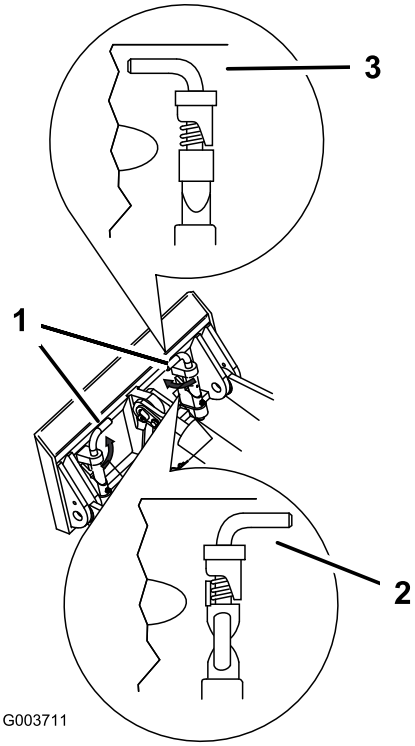
1. Fästplatta
2. Kopplingsplatta

5. Höj upp lastarmarna samtidigt som du tippar tillbaka fästplattan.

   Viktigt: **Höj upp redskapet tills det inte längre vidrör marken och tippa fästplattan bakåt så långt det går.**

6. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
7. Koppla in snabbfästpinnarna och se till att de är ordentligt inskjutna i fästplåten (Figur 16).

   Viktigt: **Om stiften inte vrids till inkopplat läge har fästplattan inte passats in helt med hålen i redskapens kopplingsplatta. Kontrollera kopplingsplattan och rengör den vid behov.**



g003711

Figur 16

1. Snabbkopplingsstift (inkopplat läge)
2. Urkopplat läge
3. Inkopplat läge

⚠ VARNING

Om snabbkopplingsstiften inte är helt inskjutna i redskapets fästplatta kan redskapet falla av maskinen och krossa dig eller kringstående.

Se till att snabbkopplingsstiften sitter ordentligt i fästplattan.

Ansluta hydraulslangarna

⚠ VARNING

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- **Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högt tryck.**
- **Använd kartong eller papper för att finna hydraulläckor. Använd aldrig händerna.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulkopplare, hydraulledningar/ventiler och hydraulolja kan vara heta. Du kan bränna dig om du vidrör heta komponenter.

- **Bär handskar när du arbetar med hydraulkopplarna.**
- **Låt maskinen svalna innan du rör vid några hydrauliska komponenter.**
- **Rör inte vid hydraulvätskespill.**

Om redskapet kräver hydrauldrift ska hydraulslangarna anslutas på följande sätt:

1. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
2. För reglaget för det extra hydraulsystemet framåt, bakåt och tillbaka till NEUTRALLÄGET för att lätta på trycket i hydraulkopplarna.
3. Ta bort skyddskåporna från maskinens hydraulkopplare.
4. Se till att alla främmande ämnen avlägsnas från hydraulkopplarna.
5. Skjut in redskapets hankontakt i maskinens honkontakt.

   Obs: När du kopplar in redskapets hankontakt först nollställs trycket som har byggts upp i redskapet.
6. Tryck fast redskapets honkontakt på maskinens hankontakt.
7. Säkerställ att anslutningen är säker genom att dra i slangarna.

Ta av ett redskap

1. Ställ maskinen på ett plant underlag.
2. Sänk redskapet till marknivå.
3. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
4. Koppla ur snabbkopplingsstiften genom att vrida dem mot utsidan.
5. Om redskapet drivs hydrauliskt ska du föra reglaget för extra hydraulutrustning framåt, bakåt och tillbaka till NEUTRALLÄGET för att lätta på trycket i hydraulkopplingarna.
6. Om redskapet använder hydraulisk utrustning ska du skjuta tillbaka flänsarna på hydraulkopplarna och koppla ur dem.

   Viktigt: **Anslut redskapsslangarna till varandra för att undvika föroreningar i hydraulsystemet när maskinen inte används.**
7. Montera skyddskåporna på maskinens hydraulkopplare.
8. Starta motorn, tippa fästplattan framåt och backa maskinen bort från redskapet.

Transportera maskinen

Använd en släpvagn eller lastbil för tung last för att transportera maskinen. Använd ramper med full bredd. Se till att alla bromsar, lampor och markeringar som krävs enligt lag finns på släpvagnen eller lastbilen. Läs alla säkerhetsanvisningar noga. Att känna till denna information kan innebära att du, din familj, husdjur eller kringstående undviker att skadas. Kontrollera vilka lokala bestämmelser som gäller för transport på släp.

⚠ VARNING

Det är farligt att köra på gator och vägar utan blinkers, strålkastare och reflexer samt utan en skylt med ”långsamtgående fordon”, och det kan orsaka olyckor med personskador som följd.

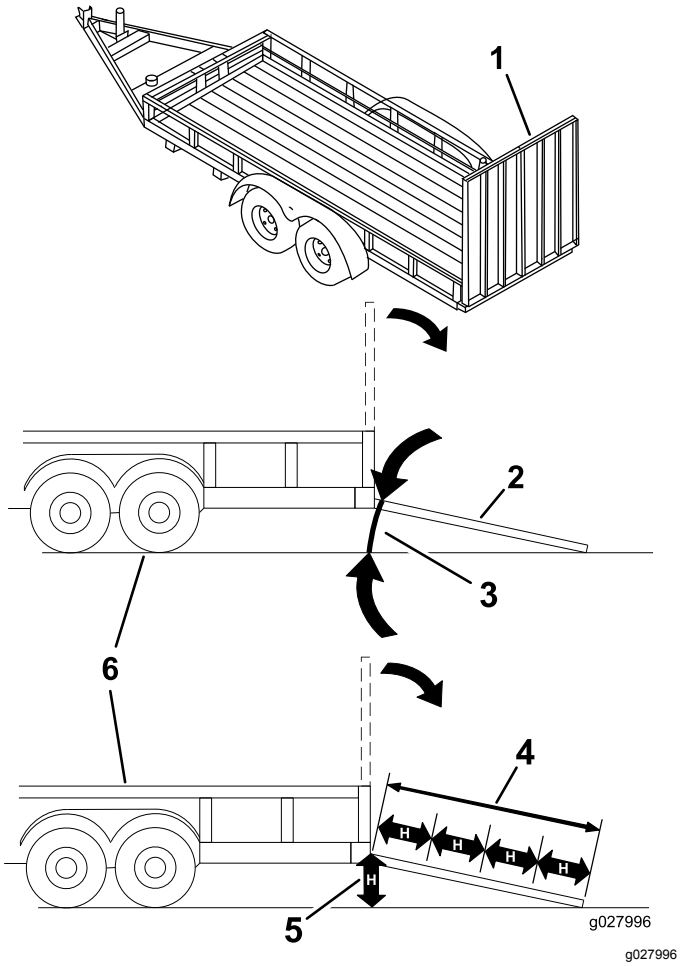
Kör aldrig maskinen på allmän väg.

Välja ett släp

⚠ VARNING

Om man lastar på en maskin på ett släp eller en lastbil ökar risken för att maskinen välter, vilket kan orsaka allvarliga personskador och innebära livsfara (Figur 17).

- **Använd endast en fullbreddsramp. Använd inte åtskilda ramper för var sida av maskinen.**
- **Kontrollera att rampen är minst fyra gånger så lång som släp- eller lastbilsflakets höjd från marken.**



Figur 17

1. Fullbreddsramp i uppfällt läge
2. Rampen är minst fyra gånger så lång som släp- eller lastbilsflakets höjd från marken
3. H = släp- eller lastbilsflakets höjd från marken
4. Släp

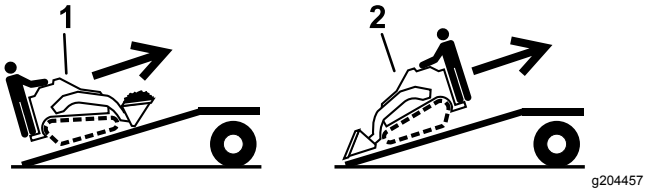
Lasta maskinen

⚠ VARNING

Om man lastar på en maskin på ett släp eller en lastbil ökar risken för att välta, vilket kan orsaka allvarliga personskador och innebära livsfara.

- **Var mycket försiktig vid körning på en ramp.**
- **Lasta och lossa maskinen med den tyngre änden uppåt mot rampen.**
- **Undvik plötslig acceleration eller inbromsning när du kör maskinen på en ramp, eftersom det kan orsaka att du tappar kontrollen eller tippar.**

1. Om du använder en släpvagn ska den kopplas till det bogserande fordonet och säkras med säkerhetskedjor.
2. Anslut släpvagnsbromsarna om tillämpligt.
3. Sänk ned rampen (Figur 17).
4. Sänk lastarmarna.
5. Lasta maskinen på släpet med den tyngre änden upp mot rampen och håll lasten nära marken (Figur 18).
   - Om maskinen har ett **fullt** redskap med lastningskapacitet (t.ex. en skopa eller justerbara gafflar) eller ett redskap utan lastningskapacitet (t.ex. en stubbfräs) ska du köra maskinen framåt uppför rampen.
   - Om maskinen har ett **tomt** redskap med lastningskapacitet eller inget redskap alls ska du backa maskinen uppför rampen.

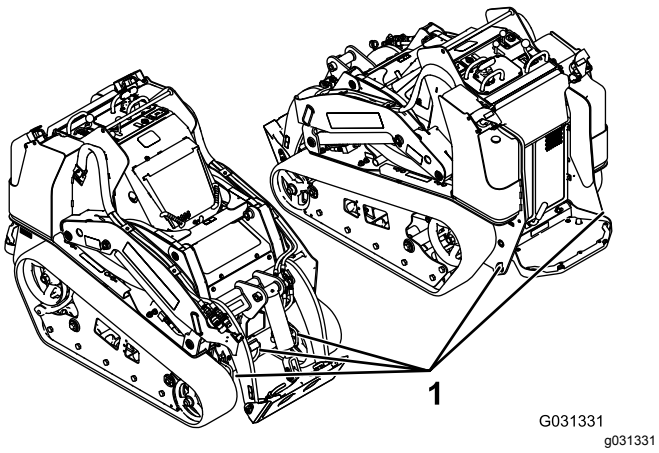


Figur 18

1. Maskin med fullt redskap eller redskap utan lastningskapacitet – kör maskinen framåt uppför rampen.
2. Maskin med tomt eller inget redskap – backa maskinen uppför rampen.

6. Sänk lastarmarna så långt ned det går.
7. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och koppla in parkeringsbromsen.
8. Använd maskinens fästöglor av metall för att säkra maskinen på släpet eller lastbilen med hjälp av spännband, kedjor, kablar eller rep

(Figur 19). Kontrollera vilka lokala bestämmelser som gäller för transport på släp.

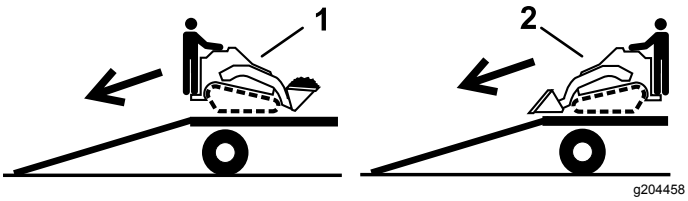


Figur 19

1. Fästöglor

Lasta av maskinen

1. Sänk ned rampen (Figur 17).
2. Lasta av maskinen från släpet med den tunga änden riktad uppför rampen och håll lasten nära marken (Figur 20).
   - Om maskinen har ett **fullt** redskap med lastningskapacitet (t.ex. en skopa eller justerbara gafflar) eller ett redskap utan lastningskapacitet (t.ex. en stubbfräs) ska du backa maskinen nedför rampen.
   - Om maskinen har ett **tomt** redskap med lastningskapacitet eller inget redskap alls ska du köra den framåt nedför rampen.



Figur 20

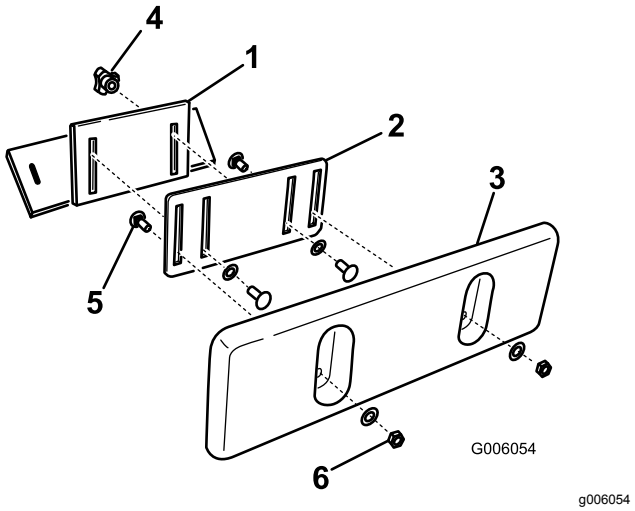
1. Maskin med fullt redskap eller redskap utan lastningskapacitet – backa maskinen nedför rampen.
2. Maskin med tomt eller inget redskap – kör maskinen framåt nedför rampen.

Lyfta maskinen

Du kan lyfta maskinen genom att använda fäst-/lyftöglorna som lyftpunkter. Se Figur 19.

Justera stödet för låren

Justera stödet för låren (Figur 21) genom att lossa vreden och höja eller sänka stöddynan till önskad höjd. Du kan justera ytterligare genom att lossa muttern som fäster dynan mot justeringsplattan, och vid behov flytta plattan upp eller ned. Dra åt alla fästelement ordentligt när du är klar.



Figur 21

1. Konsol för lårstöd
2. Justeringsplatta
3. Lårstödsdyna
4. Vred och planbricka
5. Vagnsbult
6. Låsmutter och planbricka

Underhåll

⚠ VARNING

Dåligt underhållna maskiner kan gå sönder i förtid och eventuellt skada dig eller andra.

Följ dessa anvisningar för att underhålla och hålla maskinen i gott bruksskick.

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Viktigt: **Ytterligare information om underhållsrutiner finns i bruksanvisningen till motorn.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du lämnar nyckeln i tändningslåset kan någon råka starta motorn av misstag och skada dig eller någon annan person allvarligt.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför något underhåll.

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 8 timmarna	• Byt ut hydraulfiltret. • Dra åt hjulmuttrarna till 68 Nm.
Efter de första 50 timmarna	• Byt motorolja och oljefilter.
Varje användning eller dagligen	• Smörj maskinen. (Smörj omedelbart efter att maskinen har tvättats.) • Kontrollera oljenivån i motorn. • Tömma ut vatten från bränslefiltret. • Kontrollera däcktrycket. • Kontrollera kylvätskenivån. • Testa parkeringsbromsen. • Ta bort skräp från maskinen. • Kontrollera om några fästdon sitter löst.
Var 25:e timme	• Kontrollera hydraulvätskenivån.
Var 75:e timme	• Byta olja och filter i motorn (oftare vid mycket dammiga eller sandiga arbetsförhållanden).
Var 100:e timme	• Kontrollera hydraulledningarna med avseende på läckage, lösa kopplingar, knäckta slangar, lösa fästdon, slitage, väderpåverkan och kemiskt slitage. • Dra åt hjulmuttrarna till 68 Nm.
Var 200:e timme	• Serva luftrenaren. (Serva oftare vid extremt dammiga eller sandiga förhållanden.)
Var 400:e timme	• Byt ut hydraulfiltret.
Var 1500:e timme	• Byt ut alla rörliga hydraulslangar.
Årligen	• Byt ut bränslefiltret. • Byt hydraulvätskan.
Årligen eller före förvaring	• Bättra på med färg där det finns repor.

Förberedelser för underhåll

Använda cylinderlåsen

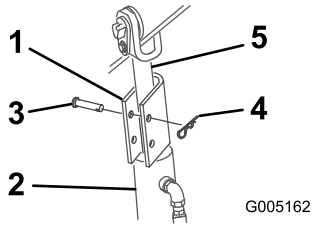
⚠ VARNING

Lastarmarna kan sänkas ned när de är i upphöjt läge. Om någon då befinner sig under dem kan de få krosskador.

Montera cylinderlåset/låsen innan du utför något underhåll som kräver att lastarmarna höjs upp.

Montera cylinderlåsen

1. Ta loss redskapet.
2. Höj upp lastarmarna till det högsta läget.
3. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
4. Placera ett cylinderlås över varje lyftcylinderstav (Figur 22).



g005162

Figur 22

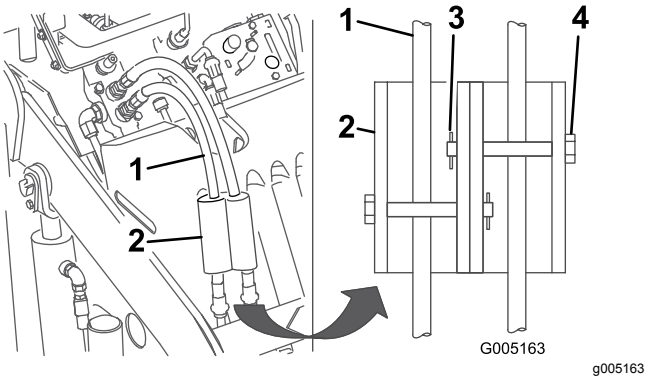
1. Cylinderlås
2. Lyftcylinder
3. Hårnålssprint
4. Sprintbult
5. Lyftcylinderstav

5. Fäst varje cylinderlås med en sprintbult och saxpinne (Figur 22).
6. Sänk **långsamt** ned lastarmarna tills cylinderlåsen vidrör cylinderhusen och stavens ändar.

Ta bort och förvara cylinderlåsen

Viktigt: **Ta bort cylinderlåsen från stavarna och fäst dem ordentligt i förvaringsläget innan du använder maskinen.**

1. Starta motorn.
2. Höj upp lastarmarna till det högsta läget.
3. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
4. Lossa den sprintbult och den saxpinne som håller cylinderlåsen.
5. Ta bort cylinderlåsen.
6. Sänk lastarmarna.
7. Montera cylinderlåsen över hydraulslangarna och fäst dem med sprintbulten och saxpinnen (Figur 23).



g005163

Figur 23

1. Hydraulslangar
2. Cylinderlås
3. Hårnålssprint
4. Sprintbult

Komma åt de inre komponenterna

⚠ VARNING

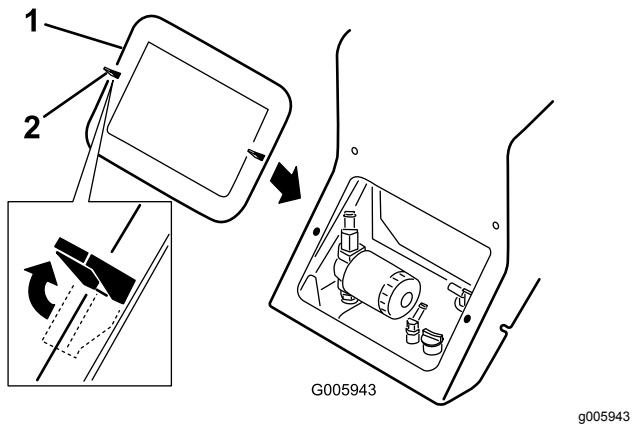
Om du tar bort kåpor, huvar eller siktar när motorn är igång kan du komma i kontakt med rörliga delar och få allvarliga skador.

Stäng av motorn, ta ut nyckeln ur tändningslåset och låt motorn svalna innan du öppnar någon av kåporna, huvarna eller siktarna.

Ta bort den främre åtkomstpanelen

1. Ställ maskinen på ett plant underlag och koppla in parkeringsbromsen.
2. Höj lastarmarna och montera cylinderlåsen.

   Obs: Var mycket försiktig så att du inte skadar kåpan eller hydraulslangarna när du för ut kåpan från under lastarmarna om du måste lossa den främre åtkomstpanelen utan att höja lastarmarna.
3. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
4. Lossa de två låsflikarna (Figur 24, den övre, vänstra fliken visas).



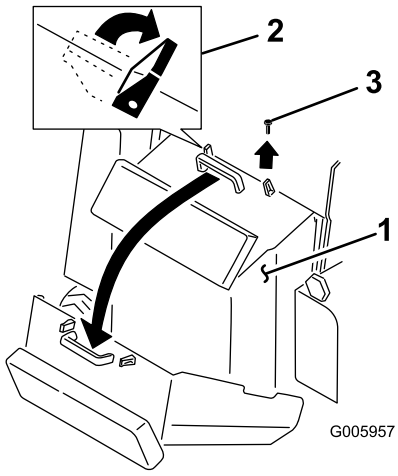
Figur 24

1. Kåpa
2. Låsklack

5. Dra av kåpan från maskinen.
6. När du är klar sätter du tillbaka den främre åtkomstpanelen och fäster den med de två låsflikarna.

Öppna den bakre åtkomstpanelen

1. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
2. Lossa de två låsflikarna överst på den bakre åtkomstpanelen (Figur 25).



Figur 25

1. Bakre åtkomstpanel
2. Låsflikar
3. Bult

3. Lossa bulten bredvid den högra låsfliken (Figur 25).
4. Ta tag i handtaget, dra panelen uppåt bakåt och slå upp den (Figur 25).
5. När du är klar stänger du den bakre åtkomstpanelen genom att slå upp den och sätta den på plats.
6. Fäst den med de två låsflikarna och bulten.

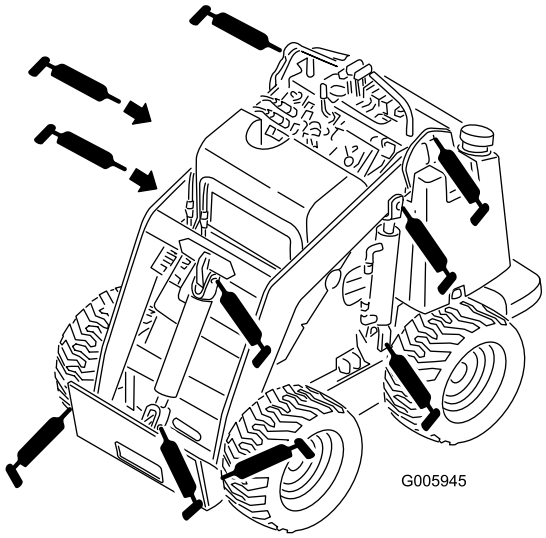
Smörjning

Smörja maskinen

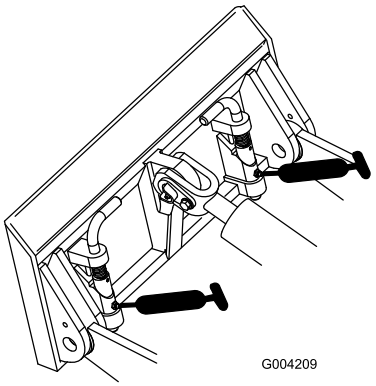
Serviceintervall: Varje användning eller dagligen (Smörj omedelbart efter att maskinen har tvättats.)

Typ av fett: Universalfett.

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall) och sänk lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Torka av smörjnipplarna med en trasa.
4. Sätt en fettspruta på varje nippel (Figur 26 och Figur 27).



Figur 26



Figur 27

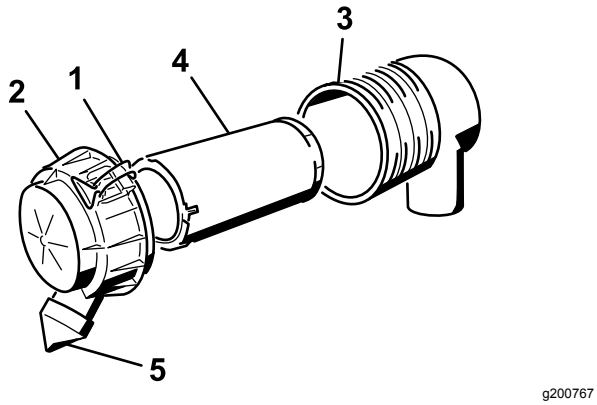
5. Pumpa in fett i nipplarna tills fett börjar tränga ut ur lagren (ca 3 pumpningar).
6. Torka bort överflödigt fett.

Motorunderhåll

Serva luftrenaren

Serviceintervall: Var 200:e timme—Serva luftrenaren. (Serva oftare vid extremt dammiga eller sandiga förhållanden.)

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall) och sänk lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Lossa spärrhakarna på luftrenaren och dra av luftrenarkåpan från luftfilterhuset (Figur 28).



Figur 28

1. Spärrhakar
2. Luftrenarkåpa
3. Luftfilterhus
4. Huvudfilter
5. Dammkåpa

4. Kläm ihop dammkåpans sidor så att den öppnas och slå sedan ut dammet.
5. Rengör luftrenarkåpan invändigt med tryckluft på under 2,05 bar.
6. Dra försiktigt ut filtret ur luftfilterhuset (Figur 28).

   Obs: Undvik att knacka filtret mot sidan på luftrenarhuset.

   Viktigt: **Försök inte rengöra filtret.**
7. Inspektera det nya filtret och leta efter sprickor, oljebeläggning eller skador på gummitätningen. Titta in i filtret genom att lysa med en kraftig lampa på filtrets utsida. Hålen i filtret syns då som ljusa punkter.

   Om filtret är skadat ska du inte använda det.
8. Montera filtret med försiktighet (Figur 28).

   Obs: Kontrollera att det sitter ordentligt genom att trycka på filtrets yttre kant medan du monterar det.

   Viktigt: **Tryck inte mitt på filtret där det är mjukt.**
9. Montera luftrenarkåpan med dammkåpan riktad nedåt och fäst spärrhakarna (Figur 28).

Serva motoroljan

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen—Kontrollera oljenivån i motorn.

Efter de första 50 timmarna—Byt motorolja och oljefilter.

Var 75:e timme—Byta olja och filter i motorn (oftare vid mycket dammiga eller sandiga arbetsförhållanden).

Oljetyp: Renande dieselmotorolja (API-service CH-4, CI-4 eller högre).

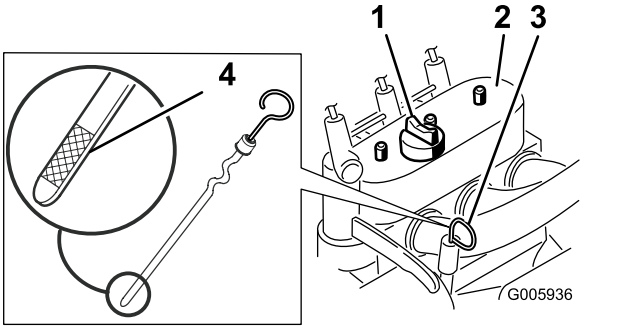
Vevhusvolym: 3,2 liter med filter

Viskositet:

- Använd 15W–40 (rekommenderas) eller 10W-30 för temperaturer över −18 °C.
- Använd 5W-30 för temperaturer under 0 °C.

Kontrollera oljenivån i motorn

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och låt motorn svalna.
3. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
4. Gör rent området kring oljestickan (Figur 29).



Figur 29

1. Påfyllningslock
2. Ventilkåpa
3. Oljesticka
4. Metallände

5. Drag ut oljestickan och torka av metalländen (Figur 29).
6. Stick ned oljestickan helt i oljestickans rör (Figur 29).
7. Dra ut oljestickan och titta på metalländen.
8. Om oljenivån är låg ska du göra rent runt oljepåfyllningslocket och ta bort det (Figur 29).

9. Häll långsamt i olja genom ventilkåpan, men bara så mycket att nivån höjs till det översta märket på oljestickan.

   Obs: Använd dieselmotorolja: API-service CH-4, CI-4 eller högre. Se Byta motoroljan och oljefiltret (sida 31).

   Viktigt: **Fyll inte på för mycket olja i vevhuset eftersom detta kan skada motorn.**

10. Sätt tillbaka påfyllningslocket och oljestickan.
11. Stäng den bakre åtkomstpanelen.

Byta motoroljan och oljefiltret

1. Starta motorn och låt den gå i fem minuter.

   Obs: Då värms oljan upp så att den lättare rinner ut.

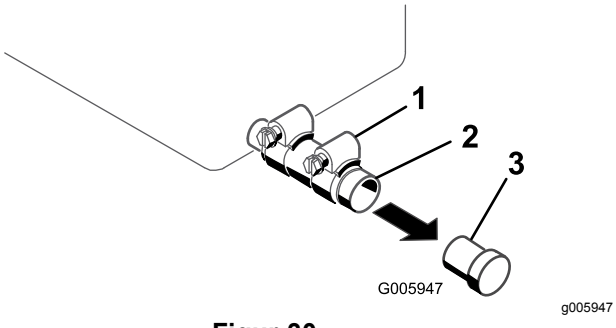
2. Parkera maskinen så att tömningssidan är något lägre än den motsatta sidan, så att tanken töms helt.
3. Sänk lastarmarna, koppla in parkeringsbromsen, stäng av motorn och ta ut nyckeln.

   ⚠ VAR FÖRSIKTIG

   Komponenterna är heta när maskinen har varit i gång. Om du rör vid heta komponenter kan du få brännskador.

   Var försiktig så att du inte rör vid heta komponenter när du byter olja och/eller filter.

4. Ställ ett kärl under oljetömningsröret (Figur 30).



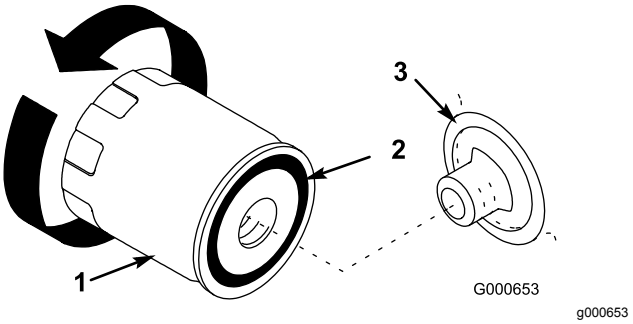
Figur 30

1. Klämma
2. Oljetömningsrör
3. Plugg

5. Lossa klämman och ta bort pluggen (Figur 30).
6. Sätt i pluggen igen när all olja har runnit ut och dra åt klämman.

   Obs: Kassera spilloljan på en godkänd återvinningsstation.

7. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
8. Ta bort det gamla filtret och torka av ytan på filteradapterns packning (Figur 31).



Figur 31

1. Oljefilter
2. Packning
3. Adapter

9. Häll i ny olja av rätt typ i filtrets centrumhål. Sluta fylla på när oljan når till de nedersta gängorna.
10. Låt oljan absorberas av filtermaterialet under 1–2 minuter. Häll sedan bort överflödig olja.
11. Stryk på ett tunt lager ny olja på utbytesfiltrets gummipackning (Figur 31).
12. Sätt i det nya filtret i filteradaptern. Vrid oljefiltret medsols tills gummipackningen kommer i kontakt med filteradaptern. Dra sedan åt filtret ytterligare ett halvt varv (Figur 31).
13. Ta loss påfyllningslocket (Figur 29) och fyll långsamt på med cirka 80 % av den angivna oljemängden genom ventilkåpan.
14. Kontrollera oljenivån.
15. Fyll långsamt på mer olja så att nivån når upp till den övre markeringen på oljestickan.
16. Sätt tillbaka påfyllningspluggen.
17. Stäng den bakre åtkomstpanelen.

Underhålla bränslesystemet

⚠ FARA

Under vissa förhållanden är bränsle extremt brandfarligt och mycket explosivt. Brand eller explosion i bränsle kan orsaka brännskador och materiella skador.

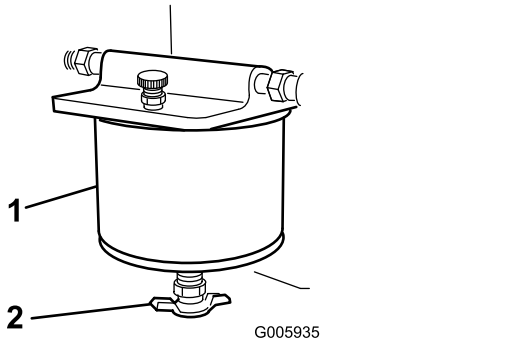
Mer information om försiktighetsåtgärder rörande bränslehantering finns i Fylla på bränsle (sida 19).

Tömma ut vatten från bränslefiltret

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
3. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
4. Vrid tömningsventilen tills vattnet rinner ut ur filtret (Figur 32).

   Obs: Bränslefiltret sitter nästan längst ned i bränsletanken.



Figur 32

1. Bränslefilter
2. Tömningsventil

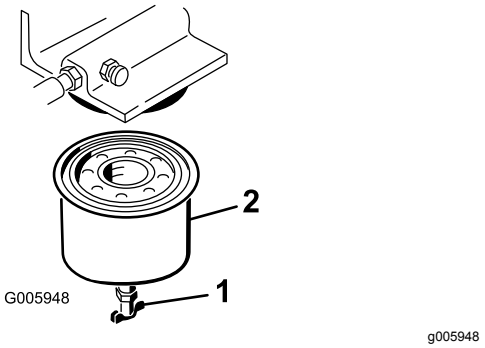
5. Stäng ventilen.
6. Stäng den bakre åtkomstpanelen.

Byta ut bränslefiltret

Serviceintervall: Årligen

Viktigt: **Montera aldrig ett smutsigt filter.**

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Stäng bränsleventilen längst ned i bränsletanken (Figur 35).
4. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
5. Öppna tömningsventilen (Figur 33) och tappa ur bränslet från bränslefiltret i ett lämpligt kärl och kassera det på rätt sätt.



Figur 33

1. Tömningsventil
2. Bränslefilter

6. Ta bort bränslefiltret med en filternyckel (Figur 33).
7. Rengör monteringsytan.
8. Smörj det nya filtrets packning med ren motorolja.
9. Skruva på det nya filtret för hand tills packningen vidrör höljet och dra sedan åt det ett halvt varv till.
10. Öppna bränsleventilen längst ned i bränsletanken (Figur 35).
11. Lufta bränslesystemet. Se Lufta bränslesystemet (sida 32).
12. Starta motorn och undersök om det finns läckor.

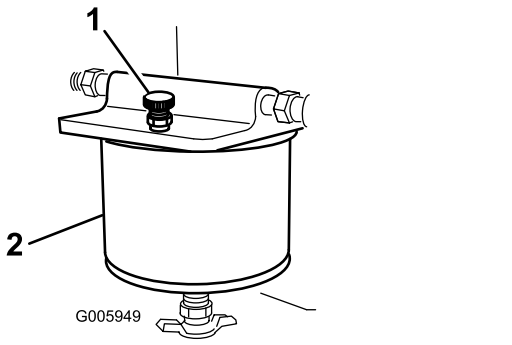
Lufta bränslesystemet

Lufta bränslesystemet i följande situationer:

- Driftsättning av en ny traktorenhet eller en traktorenhet som stått i förvaring
- Efter att motorn har stannat p.g.a. att bränslet tagit slut
- Efter att underhåll har utförts på bränslesystemets delar

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
3. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
4. Placera ett avtappningskärl under bränslefiltret för att fånga upp bränslespill.

5. Öppna avluftarskruven ovanpå bränslefiltret för att fylla kärlet med bränsle (Figur 34).



Figur 34

1. Bränslefilter
2. Avluftarskruv

6. Stäng avluftarskruven när ett stadigt flöde av bränsle kommer ut.
7. Leta reda på avluftarpluggen ovanpå bränsleinsprutningspumpen på motorn vänstra sida och anslut en slang som leder till ett avtappningskärl.
8. Öppna avluftarpluggen och starta motorn tills ett stadigt flöde av bränsle kommer ut.
9. Stäng avluftarpluggen.
10. Stäng den bakre åtkomstpanelen.

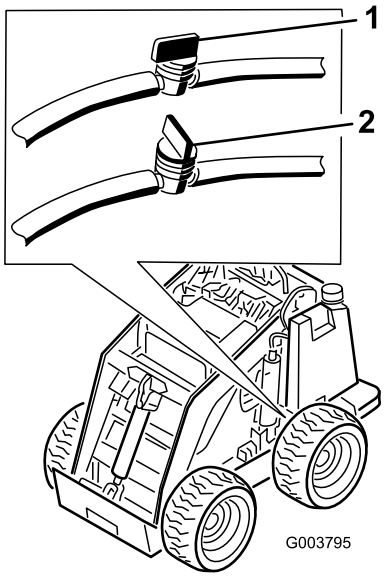
Tömma bränsletanken

⚠ FARA

Under vissa förhållanden är bränsle extremt brandfarligt och mycket explosivt. Brand eller explosion i bränsle kan orsaka brännskador och materiella skador.

- **Töm bränsletankarna på bränsle när motorn är kall. Gör det utomhus på en öppen plats. Torka upp utspillt bränsle.**
- **Rök aldrig när du tömmer ut bränsle och håll dig borta från öppen eld eller platser där ångorna kan antändas av gnistor.**

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Stäng bränsleventilen i slangen nästan längst ned i bränsletanken (Figur 35).



Figur 35

1. Bränsleventil (öppen)
2. Bränsleventil (stängd)

4. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
5. Lossa slangklämman vid bränslefiltret och skjut den uppåt längs bränsleslangen, bort från filtret.
6. Dra loss bränsleslangen från bränslefiltret, öppna bränsleventilen och låt bränslet rinna ned i en dunk eller ett avtappningskärl.
7. Sätt bränsleslangen på bränslefiltret.
8. Dra tillbaka slangklämman intill filtret för att säkra bränsleledningen.
9. Stäng den bakre åtkomstpanelen.
10. Öppna bränsleventilen i slangen nästan längst ned i bränsletanken så som visas i Figur 35.

Obs: Nu är det ett bra tillfälle att montera ett nytt bränslefilter eftersom tanken är tom.

Underhålla elsystemet

Serva batteriet

Håll alltid batteriet rent och fulladdat. Använd en pappershandduk för att rengöra batteriet. Tvätta batteripolerna med en lösning bestående av fyra delar vatten och en del bikarbonat om de har korroderat. Stryk på ett tunt lager fett på batteripolerna för att minska korrosionen.

Specifikationer: 12 V, 450 A (kallstartström)

⚠ VARNING

Felaktig dragning av batterikablarna kan skada maskinen och kablarna samt orsaka gnistor. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- **Lossa alltid minuskabeln (svart) innan du lossar pluskabeln (röd).**
- **Anslut alltid pluskabeln (röd) innan du ansluter minuskabeln (svart).**

⚠ VARNING

Batteriets kabelanslutningar eller verktyg av metall kan orsaka kortslutning mot metall och orsaka gnistor. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- **När du tar bort eller monterar batteriet får du inte låta batterianslutningarna komma i kontakt med traktorenhetens metalldelar.**
- **Låt inte metallverktyg kortsluta mellan batterianslutningarna och traktorenhetens metalldelar.**

Ta bort batteriet

⚠ FARA

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra som är ett dödligt gift och som orsakar allvarliga brännskador.

- **Drick inte av elektrolyten och undvik kontakt med hud, ögon eller kläder. Använd skyddsglasögon för att skydda ögonen och gummihandskar för att skydda händerna.**
- **Fyll på batteriet på en plats där du har tillgång till rent vatten och kan skölja av huden.**

1. Lossa muttrarna och skenorna som håller fast batteriet (Figur 4).
2. Lossa minuskabeln (svart) från minuspolen (-) på batteriet (Figur 4).

⚠ VARNING

Felaktig dragning av batterikabeln kan skada traktor och kablar och orsaka gnistor. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- **Lossa alltid batteriets minuskabel (svart) innan du lossar pluskabeln (röd).**
- **Anslut alltid pluskabeln (röd) innan du ansluter minuskabeln (svart).**

3. Lossa pluskabeln (röd) från pluspolen (+) på batteriet (Figur 4).
4. Lyft av batteriet från plattformen.

Ladda batteriet

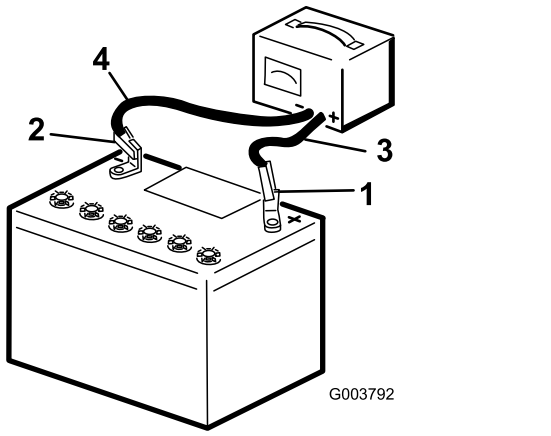
⚠ VARNING

När batteriet laddas bildas explosiva gaser.

Rök aldrig nära batteriet och håll det borta från gnistor och lågor.

Viktigt: **Håll alltid batteriet fulladdat (specifik vikt 1,265). Detta är särskilt viktigt för att batteriet inte ska skadas när temperaturen understiger 0 °C.**

1. Ta bort batteriet från maskinen. Se Ta bort batteriet (sida 34).
2. Ladda batteriet i 10 till 15 minuter med 25 till 30 A eller 30 minuter med 4 till 6 A (Figur 36). Överladda inte batteriet.



Figur 36

1. Batteriets pluspol
2. Batteriets minuspol
3. Röd (+) laddningskabel
4. Svart (-) laddningskabel

3. När batteriet är fulladdat ska laddaren kopplas bort från eluttaget, och sedan ska laddningskablarna kopplas bort från batteripolerna (Figur 36).

Rengöra batteriet

Obs: Se till att hålla kabelanslutningarna och hela batterilådan rena, eftersom ett smutsigt batteri långsamt laddas ur.

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Ta bort batteriet från maskinen: Ta bort batteriet (sida 34).
4. Tvätta hela lådan med en lösning bestående av natriumbikarbonat och vatten.
5. Skölj av batteriet med rent vatten.
6. Fetta in batteripoler och kabelskor med smörjfett av typen Grafo 112X (skin-over) (Toro artikelnr 505-47) eller vaselin för att förhindra korrosion.
7. Montera batteriet. Se Montera batteriet (sida 35).

Serva ett ersättningsbatteri

Det ursprungliga batteriet är underhållsfritt och behöver ingen service. Information om hur man servar ett ersättningsbatteri finns i batteritillverkarens anvisningar.

Montera batteriet

1. Montera batteriet på plattformen (Figur 4).
2. Fäst batteriet i chassit med skenorna och muttrarna som du tidigare tog bort (Figur 4).
3. Anslut pluskabeln (röd) till pluspolen (+) på batteriet (Figur 4). Trä gummikåpan över polen.
4. Anslut minuskabeln (svart) till minuspolen (-) på batteriet (Figur 4).

   Viktigt: **Se till att batterikablarna inte kommer i kontakt med några vassa kanter eller med varandra.**
5. Sätt tillbaka batterilocket (Figur 4).

Underhålla drivsystemet

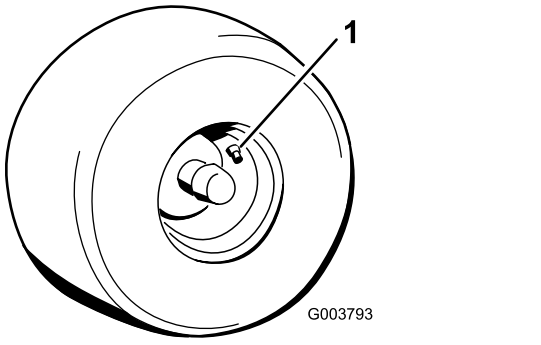
Kontrollera däcktrycket

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Håll lufttrycket i däcken enligt specifikationerna. Mät trycket när däcken är kalla för att få en så exakt avläsning som möjligt.

Tryck: 1,03 till 1,38 bar

Obs: Använd ett lägre däcktryck, 103 kPa då du kör på sandmark för att få en bättre drivning på det lösa underlaget.



g003793

Figur 37

1. Ventilskaft

Underhålla kylsystemet

Kontrollera kylvätskenivån

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Kylsystemet fylls med en 50/50-blandning av vatten och permanent frostskyddsmedel med etylenglykol. Kontrollera kylvätskenivån varje dag innan du startar motorn.

⚠ FARA

Om motorn är igång kan den trycksatta, heta kylvätskan läcka ut och orsaka allvarliga brännskador.

- **Ta inte bort kylarlocket när motorn är varm. Låt alltid motorn svalna i minst 15 minuter eller tills kylarlocket har svalnat så mycket att du kan ta i det utan att bränna handen innan du tar bort det.**
- **Vidrör inte kylaren eller närliggande heta delar.**
- **Använd en trasa för att öppna kylarlocket, och tänk på att öppna locket sakta så att ånga kan komma ut.**

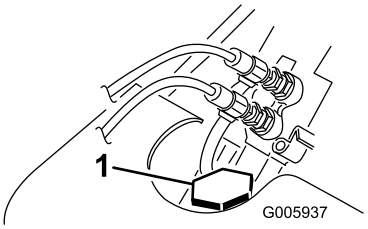
⚠ FARA

Den roterande axeln och fläkten kan orsaka personskador.

- **Kör inte maskinen om inte kåporna sitter på plats.**
- **Håll fingrar, händer och kläder borta från den roterande fläkten och drivaxeln.**
- **Ställ maskinen på ett plant underlag, sänk lastarmarna, koppla in parkeringsbromsen, stäng av motorn och ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför underhåll.**

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, sänk lastarmarna, koppla in parkeringsbromsen och stäng av motorn.
2. Ta ut nyckeln ur tändningslåset och låt motorn svalna.
3. Ta bort kylarlocket och kontrollera kylvätskenivån (Figur 38).

   Kylvätskan ska nå upp till påfyllningsröret.



g005937

Figur 38

1. Kylarlock

4. Om kylvätskenivån är låg ska du fylla på kylvätska upp till påfyllningsrörets nedre del.

   Viktigt: **Fyll inte på för mycket i kylaren.**

5. Sätt tillbaka kylarlocket och se till att det är ordentligt åtdraget.

Underhålla bromsarna

Testa parkeringsbromsen

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

1. Koppla in parkeringsbromsen. Se Parkeringsbromsspak (sida 16).
2. Starta motorn.
3. Prova att köra maskinen långsamt framåt eller bakåt.
4. Om maskinen rör sig ska du kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare och beställa service.

Underhålla hydraulsystemet

Specifikationer för hydraulvätskan

Använd endast en av följande vätskor i hydraulsystemet:

- **Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för mer information)
- **Toro Premium All Season Hydraulic Fluid** (kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för mer information)
- Om ingen av de ovanstående Toro-vätskorna finns tillgänglig kan du använda någon annan **universalhydraulvätska för traktorer (UTHF**, Universal Tractor Hydraulic Fluid), men det får endast vara **vedertagna, petroleumbaserade** produkter. Specifikationerna måste ligga inom angivet intervall för alla nedanstående materialegenskaper och vätskan måste överensstämma med angivna branschstandarder. Kontrollera med en hydraulvätskeleverantör att vätskan uppfyller dessa specifikationer.

  Obs: Toro ansvarar inte för skador som uppstått till följd av att felaktiga vätskor använts. Använd därför endast produkter från ansedda tillverkare som ansvarar för sina rekommendationer.

Materialegenskaper	
Viskositet, ASTM D445	cSt vid 40 °C: 55 till 62
	cSt vid 100 °C: 9,1 till 9,8
Viskositetsindex, ASTM D2270	140 till 152
Flytpunkt, ASTM D97	−37 °C till −43° C
Branschstandarder	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 och Volvo WB-101/BM	

Obs: Många hydraulvätskor är nästintill färglösa, vilket gör det svårt att upptäcka läckor. Det finns en rödfärgstillsats till hydraulvätskan i flaskor om 20 ml. En flaska räcker till 15–22 liter hydraulvätska. Beställ artikelnr 44-2500 från en auktoriserad Toro-återförsäljare.

Kontrollera hydraulvätskenivån

Serviceintervall: Var 25:e timme

Kontrollera hydraulvätskenivån innan motorn startas för första gången och därefter var 25:e körtimme.

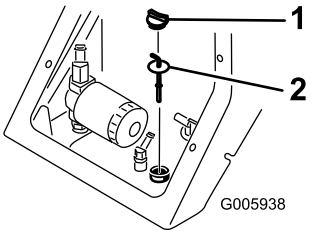
Hydraultankens kapacitet: 56 liter

Se Specifikationer för hydraulvätskan (sida 38) för hydraulvätskans specifikationer.

Viktigt: **Använd alltid rätt hydraulvätska. Ospecificerade vätskor gör att hydraulsystemet går sönder.**

1. Lossa eventuella redskap.
2. Ställ maskinen på ett plant underlag, höj lastarmarna och montera cylinderlåsen.
3. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och låt motorn svalna.
4. Ta bort den främre åtkomstpanelen.
5. Gör rent kring hydraultankens påfyllningsrör (Figur 39).
6. Ta bort påfyllningsrörets lock och kontrollera vätskenivån på oljestickan (Figur 39).

   Obs: Nivån ska vara mellan märkena på oljestickan.



g005938

Figur 39

1. Lock till påfyllningsrör
2. Oljesticka

7. Fyll på tillräckligt med vätska så att den når den korrekta nivån om vätskenivån är låg.
8. Sätt tillbaka påfyllningsrörets lock.
9. Sätt tillbaka den främre åtkomstpanelen.
10. Lossa och lägg undan cylinderlåsen och sänk lastarmarna.

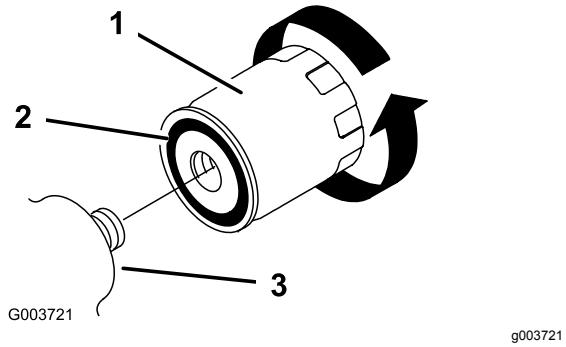
Byta hydraulfiltret

Serviceintervall: Efter de första 8 timmarna

Var 400:e timme

Viktigt: **Använd inte oljefilter av biltyp som hydrauloljefilter. Detta kan orsaka allvarliga skador på hydraulsystemet.**

1. Ställ maskinen på ett plant underlag och koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall).
2. Höj lastarmarna och montera cylinderlåsen.
3. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
4. Ta bort huven/den främre åtkomstpanelen (i förekommande fall).
5. Placera ett avtappningskärl under filtret.
6. Ta bort det gamla filtret (Figur 40) och torka rent ytan på filteradaptern.



g003721

Figur 40

1. Hydraulfilter
2. Packning
3. Filteradapter

7. Stryk på ett tunt lager hydraulolja på utbytesfiltrets gummipackning (Figur 40).
8. Sätt i det nya hydraulfiltret i filteradaptern (Figur 40). Dra åt det medsols tills gummipackningen vidrör filteradaptern, och dra sedan åt filtret ytterligare ett halvt varv.
9. Torka upp eventuell utspilld olja.
10. Starta motorn och låt den gå i cirka två minuter så att systemet luftas.
11. Stäng av motorn och undersök om det finns några läckor.

⚠ VARNING

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- **Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högt tryck.**
- **Använd kartong eller papper för att finna hydraulläckor. Använd aldrig händerna.**

12. Kontrollera vätskenivån i hydraultanken (se Kontrollera hydraulvätskenivån (sida 38) och fyll på vätska så att nivån når upp till markeringen på stickan. Överfyll inte tanken.
13. Sätt tillbaka huven/den främre åtkomstpanelen (i förekommande fall).
14. Lossa och lägg undan cylinderlåsen och sänk lyftarmarna.

Byta hydraulvätskan

Serviceintervall: Årligen

1. Ställ maskinen på ett plant underlag.
2. Höj lastarmarna och montera cylinderlåsen.
3. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och låt motorn svalna.
4. Ta bort huven/den främre åtkomstpanelen (i förekommande fall).
5. Placera ett avtappningskärl som rymmer minst 57 liter under maskinen.
6. Lossa avtappningspluggen från botten av hydraultanken och låt vätskan rinna ut helt.
7. Montera avtappningspluggen.
8. Fyll hydraultanken med cirka 57 liter hydraulvätska. Se Specifikationer för hydraulvätskan (sida 38).

   Obs: Kassera spilloljan på en godkänd återvinningsstation.
9. Sätt tillbaka huven/den främre åtkomstpanelen (i förekommande fall).
10. Lossa och lägg undan cylinderlåsen och sänk lyftarmarna.

Kontrollera hydraulledningarna

Serviceintervall: Var 100:e timme—Kontrollera hydraulledningarna med avseende på läckage, lösa kopplingar, knäckta slangar, lösa fästdon, slitage, väderpåverkan och kemiskt slitage. (Utför alla nödvändiga reparationer innan du kör maskinen igen.)

Var 1500:e timme/Vartannat år (beroende på vilket som inträffar först)—Byt ut alla rörliga hydraulslangar.

⚠ VARNING

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- **Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högt tryck.**
- **Använd kartong eller papper för att finna hydraulläckor. Använd aldrig händerna.**

Rengöring

Ta bort skräp

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

***Viktigt:* Om motorn körs med blockerade siktar och/eller med kylarhöljena borttagna kommer detta att medföra överhettning som kan skada motorn.**

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, höj lastarmarna och montera cylinderlåsen.
2. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.
3. Ta bort den främre åtkomstpanelen.
4. Ta bort allt skräp från gallret.
5. Öppna den bakre åtkomstpanelen.
6. Torka bort allt skräp från luftrenaren.
7. Ta bort allt skräp som samlats på motorn med en borste eller blåsanordning.

   ***Viktigt:* Det är bättre att blåsa bort smutsen än att tvätta bort den. Om du använder vatten ska du hålla det på avstånd från elektriska delar och hydraulventiler. Använd inte en högtryckstvätt. En högtryckstvätt kan skada elsystemet och hydraulventilerna eller utarma smörjfettet.**
8. Sätt tillbaka och fäst de främre och bakre åtkomstpanelerna.
9. Lossa och lägg undan cylinderlåsen och sänk lastarmarna.

Förvaring

1. Ställ maskinen på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen och sänk ned lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Avlägsna lort och smuts från maskinens utvändiga delar, särskilt motorn. Rengör kylaren från smuts och beläggningar.

   Viktigt: **Tvätta maskinen med ett milt rengöringsmedel och vatten. Högtryckstvätta inte maskinen. Undvik att använda alltför mycket vatten, särskilt nära kontrollpanelen, motorn, hydraulpumparna och motorerna.**
4. Serva luftrenaren; se Serva luftrenaren (sida 30).
5. Smörj maskinen. Se Smörja maskinen (sida 29).
6. Töm bränslefiltret på vatten. Se Tömma ut vatten från bränslefiltret (sida 32).
7. Dra åt hjulmuttrarna till 68 Nm.
8. Kontrollera hydraulvätskenivån, se Kontrollera hydraulvätskenivån (sida 38).
9. Kontrollera lufttrycket i däcken, se Kontrollera däcktrycket (sida 36).
10. Ladda batteriet. Se Ladda batteriet (sida 35).
11. Spola bränsletanken med färskt, rent dieselbränsle.
12. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut skadade eller defekta delar.
13. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
14. Kontrollera frostskyddsmedlet och fyll kylaren med en 50/50-blandning av vatten och permanent frostskyddsmedel med etylenglykol. Mer information om hur du kontrollerar och underhåller kylsystemet finns i användarhandboken för motorn eller så kan du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
15. Förvara maskinen i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme. Ta ut nyckeln ur tändningslåset och lägg den på en plats du kommer att komma ihåg.
16. Täck över maskinen för att skydda den och hålla den ren.

Viktigt: **Ladda batteriet då du tar fram maskinen efter en tids förvaring. Se Ladda batteriet (sida 35).**

Felsökning

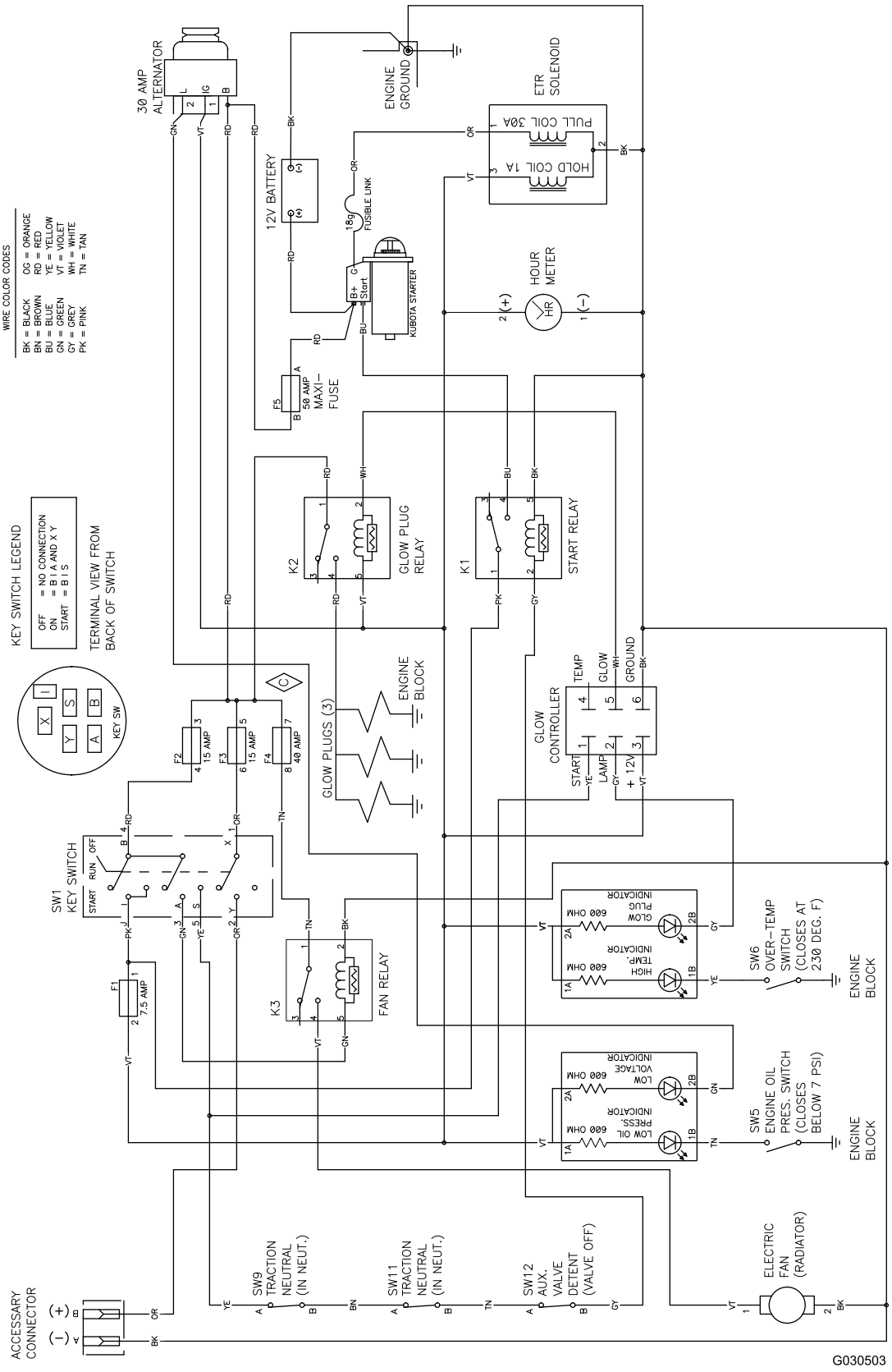
Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Startmotorn startar inte.	1. De elektriska anslutningarna har korroderat eller lossnat. 2. En säkring har gått eller är lös. 3. Batteriet är urladdat. 4. Reläet eller brytaren är skadad. 5. En startmotor eller magnetspole är trasig. 6. Interna delar i motorn kärvar.	1. Kontrollera att de elektriska anslutningarna har god kontakt. 2. Anslut eller byt ut säkringen. 3. Ladda eller byt ut batteriet. 4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Motorn går runt, men startar inte.	1. Startproceduren genomförs inte på rätt sätt. 2. Bränsletanken är tom. 3. Bränslekranen är stängd. 4. Smuts, vatten, gammalt bränsle eller felaktigt bränsle finns i bränslesystemet. 5. Bränsleledningen är igensatt. 6. Det finns luft i bränslet. 7. Glödstiften fungerar inte. 8. Starthastigheten är långsam. 9. Luftrenarfiltren är smutsiga. 10. Bränslefiltret är igensatt. 11. En felaktig bränslekvalitet för kallt väder används i maskinen. 12. Trycket är lågt. 13. Insprutningsmunstyckena är skadade. 14. Insprutningspumpens ventiltider är felinställda. 15. Insprutningspumpen är skadad. 16. ETR-magnetventilen är skadad.	1. Se . 2. Fyll tanken med färskt bränsle. 3. Öppna bränslekranen. 4. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle. 5. Rengör eller byt ut bränsleledningen. 6. Lufta munstyckena och undersök systemet för luftläckor vid bränsleslanganslutningarna och nipplarna mellan bränsletanken och motorn. 7. Undersök säkringen, glödstiften och sladdarna. 8. Undersök batteriet, oljans viskositet och startmotorn (kontakta din auktoriserade återförsäljare). 9. Serva luftfiltren. 10. Byt ut bränslefiltret. 11. Töm bränslesystemet och byt ut bränslefiltret. Fyll på med färskt bränsle av för omgivningstemperaturen korrekt kvalitet. Du kan behöva värma upp hela traktorenheten. 12. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 13. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 14. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 15. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 16. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn startar men vill inte fortsätta gå.	1. Bränsletankens ventil är blockerad.	1. Lossa proppen. Om motorn går att köra med lös propp, byt ut proppen.
	2. Det förekommer smuts eller vatten i bränslesystemet.	2. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	3. Bränslefiltret är igensatt.	3. Byt ut bränslefiltret.
	4. Det finns luft i bränslet.	4. Lufta munstyckena och undersök systemet för luftläckor vid bränsleslanganslutningarna och nipplarna mellan bränsletanken och motorn.
	5. Felaktig bränslekvalitet för kallt väder användes i maskinen.	5. Töm bränslesystemet och byt ut bränslefiltret. Fyll på med färskt bränsle av för omgivningstemperaturen korrekt kvalitet.
	6. Gnistsläckarskärmen är igensatt.	6. Rengör eller byt ut gnistsläckarskärmen.
	7. Insprutningspumpen är skadad.	7. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Motorn går men hackar eller misständer.	1. Smuts, vatten, gammalt bränsle eller felaktigt bränsle finns i bränslesystemet.	1. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	2. Motorn överhettas.	2. Se ”Motorn överhettas”.
	3. Det finns luft i bränslet.	3. Lufta munstyckena och undersök systemet för luftläckor vid bränsleslanganslutningarna och nipplarna mellan bränsletanken och motorn.
	4. Insprutningsmunstyckena är skadade.	4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	5. Trycket är lågt.	5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	6. Insprutningspumpens ventiltider är felinställda.	6. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	7. En stor mängd kol har ansamlats.	7. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	8. Det finns inre slitage eller skador.	8. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Det går inte att köra motorn på tomgång.	1. Bränsletankens ventil är blockerad.	1. Lossa proppen. Om motorn går att köra med lös propp, byt ut proppen.
	2. Smuts, vatten, gammalt bränsle eller felaktigt bränsle finns i bränslesystemet.	2. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	3. Luftrenarfiltren är smutsiga.	3. Serva luftfiltren.
	4. Bränslefiltret är igensatt.	4. Byt ut bränslefiltret.
	5. Det finns luft i bränslet.	5. Lufta munstyckena och undersök systemet för luftläckor vid bränsleslanganslutningarna och nipplarna mellan bränsletanken och motorn.
	6. Insprutningspumpen är skadad.	6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	7. Trycket är lågt.	7. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn överhettas.	1. Mer kylmedel behövs.	1. Kontrollera kylmedlet och tillsätt vid behov.
	2. Luftflödet till kylaren är begränsat.	2. Undersök och rengör kylargallret efter varje användning.
	3. Nivån för motorolja är inkorrekt.	3. Fyll på eller töm till markeringen Full.
	4. Motorn belastas för hårt.	4. Minska lasten. Kör med lägre hastighet.
	5. Bränslesystemet innehåller felaktigt bränsle.	5. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	6. Termostaten är skadad.	6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	7. Fläktremmen är lös eller trasig.	7. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	8. Insprutningens ventiltider är felinställda.	8. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	9. Kylvätskepumpen är skadad.	9. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Motorn tappar kraft.	1. Motorn belastas för hårt.	1. Minska lasten. Kör med lägre hastighet.
	2. Nivån för motorolja är inkorrekt.	2. Fyll på eller töm till markeringen Full.
	3. Luftrenarfiltren är smutsiga.	3. Serva luftfiltren.
	4. Smuts, vatten, gammalt bränsle eller felaktigt bränsle finns i bränslesystemet.	4. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	5. Motorn överhettas.	5. Se ”Motorn överhettas”.
	6. Gnistsläckarskärmen är igensatt.	6. Rengör eller byt ut gnistsläckarskärmen.
	7. Det finns luft i bränslet.	7. Lufta munstyckena och undersök systemet för luftläckor vid bränsleslanganslutningarna och nipplarna mellan bränsletanken och motorn.
	8. Trycket är lågt.	8. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	9. Bränsletankens ventil är blockerad.	9. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	10. Insprutningspumpens ventiltider är felinställda.	10. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	11. Insprutningspumpen är skadad.	11. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
För mycket svart rök från avgasröret.	1. Motorn belastas för hårt.	1. Minska lasten. Kör med lägre hastighet.
	2. Luftrenarfiltren är smutsiga.	2. Serva luftfiltren.
	3. Bränslesystemet innehåller felaktigt bränsle.	3. Töm och spola bränslesystemet; tillsätt färskt bränsle.
	4. Insprutningspumpens ventiltider är felinställda.	4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	5. Insprutningspumpen är skadad.	5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	6. Insprutningsmunstyckena är skadade.	6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

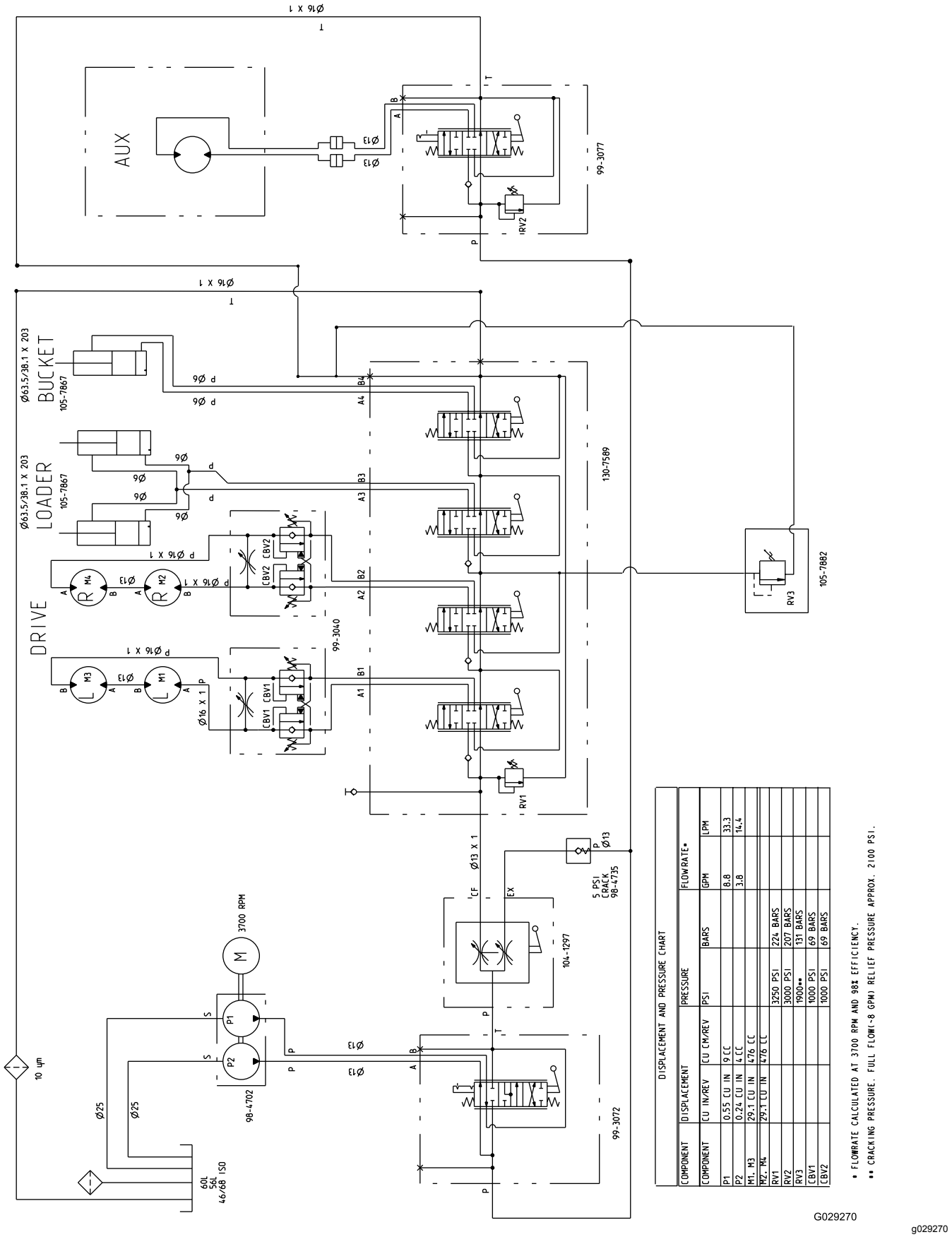
Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
För mycket vit rök från avgasröret.	1. Nyckeln vreds till STARTLÄGET innan glödstiftslampan slocknade.	1. Vrid nyckeln till KÖRLÄGET och vänta tills glödstiftslampan slocknat innan du startar motorn.
	2. Motortemperaturen är låg.	2. Kontrollera termostaten.
	3. Glödstiften fungerar inte.	3. Undersök säkringen, glödstiften och sladdarna.
	4. Insprutningspumpens ventiltider är felinställda.	4. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	5. Insprutningsmunstyckena är skadade.	5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	6. Trycket är lågt.	6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Maskinen driver inte.	1. Lägg i parkeringsbromsen.	1. Koppla ur parkeringsbromsen.
	2. Hydraulvätskenivån är låg.	2. Fyll på hydraulvätska i tanken.
	3. Hydraulsystemet är skadat.	3. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	4. Bogserventilerna är öppna.	4. Stäng bogserventilerna.
	5. Flödesdelarens ventilreglage är i läget klockan 9.	5. För reglaget till läget klockan 12 till 10.
	6. En av hjuldrivningspumpens kopplingar är lös eller trasig.	6. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	7. Pumpen och/eller hjulmotorn är skadad.	7. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	8. Reglerventilen är skadad.	8. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	9. Övertrycksventilen är skadad.	9. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Scheman



g030503

Elschema (Rev. C)



DISPLACEMENT AND PRESSURE CHART						
COMPONENT	DISPLACEMENT		PRESSURE		FLOWRATE•	
COMPONENT	CU IN/REV	CU CM/REV	PSI	BARS	GPM	LPM
P1	0.55 CU IN	9 CC			8.8	33.3
P2	0.24 CU IN	4 CC			3.8	14.4
M1, M3	29.1 CU IN	476 CC				
M2, M4	29.1 CU IN	476 CC				
RV1			3250 PSI	224 BARS		
RV2			3000 PSI	207 BARS		
RV3			1900••	131 BARS		
CBV1			1000 PSI	69 BARS		
CBV2			1000 PSI	69 BARS		

• FLOWRATE CALCULATED AT 3700 RPM AND 98% EFFICIENCY.
•• CRACKING PRESSURE. FULL FLOW(~8 GPM) RELIEF PRESSURE APPROX. 2100 PSI.

g029270

Hydraulschema (Rev. B)

Anteckningar:

Anteckningar:

Anteckningar:

Lista över internationella återförsäljare

Återförsäljare:	Land:	Telefonnummer:	Återförsäljare:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungern	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexiko	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovakien	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Ryssland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Fat Dragon	Kina	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Kina	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turkiet	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Storbritannien	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar
Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppge vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen
Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter
Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter
Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst till och korrigering av personuppgifter
Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.

Toros garanti

Ett års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-kompaktutrustning (”produkten”) är utan material- och tillverkningsfel. Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	Garantiperiod
Pro Sneak kompakta verktygsbärare, dikesgrävare, stubbfräsar och redskap	1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.
Kohler-motorer	Tre år*
Alla andra motorer	Två år*

Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet samt reservdelar.

*Vissa motorer som används i Toro-produkter har en garanti från motortillverkaren.

Anvisningar för garantiservice

Följ anvisningarna nedan om du tror att det finns något material- eller tillverkningsfel på din Toro-produkt:

1. Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Toro-kompaktfordonsutrustning så att de kan utföra service på maskinen. Du hittar återförsäljare som finns i närheten av dig på vår webbplats www.Toro.com. Du kan också ringa gratis till Toros kundtjänst på nedanstående nummer.
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvitto) till återförsäljaren.
3. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får kan du kontakta oss på:

   SWS Customer Care Department
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196 USA
   Avgiftsfritt: 888-384-9940

Ägarens ansvar

Du måste underhålla Toro-produkten enligt de underhållsrutiner som beskrivs i *bruksanvisningen*. Sådant rutinunderhåll bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv. Reservdelar som ska bytas ut i samband med det underhåll som krävs (”underhållsreservdelar”) omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av användning av andra reservdelar än Toros, eller av installation och användning av extra, modifierade, eller ej godkända tillbehör.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som krävs.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Delar som förbrukas genom användningen, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, remmar, vindrutetorkare, tändstift, däck, filter, packningar, slitplattor, tätningar, o-ringar, drivkedjor och kopplingar.
- Fel som orsakas av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsad till, väder, förvaringsomständigheter, förorening, användning av ej godkända kylvätskor, smörjmedel, tillsatser eller kemikalier m.m.
- Normalt slitage. Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, slitage på målade ytor, repiga dekaler osv.
- Reparationer som blir nödvändiga till följd av underlåtenhet att följa anvisningarna för bränslehantering (se *bruksanvisningen* för mer information).
  - Borttagning av föroreningar från bränslesystemet omfattas ej.
  - Användning av gammalt bränsle (äldre än en månad) eller bränsle som innehåller mer än 10 % etanol eller mer än 15 % MTBE.
  - Underlåtenhet att tömma bränslesystemet innan klipparen står oanvänd längre än en månad.
- Komponenter som omfattas av en separat tillverkargaranti.
- Hämtnings- och leveransavgifter

Allmänna villkor

Reparation hos en auktoriserad återförsäljare av kompaktfordonsutrustning är den enda kompensation som du har rätt till enligt denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Med undantag för den motor- och emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, ges ingen annan uttrycklig garanti. Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som har fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om Kaliforniens emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter utanför USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören. Som en sista utväg kan du kontakta oss på Toro Warranty Company.

Konsumenträtt i Australien: Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.